

U j kye Nimil aj Ebrey

Atzin u j lu n tz ib in kye jun ch uq xjal aj Judiy, a otaq chi nimin ti j Jesús. Me noq tu n tpaj nimku yajb il n-iky x kyu n tu n tpajjo kynimb il, nchi ximintaq junjun tu n kyaj meltz aj juntl maj tojjo ojtxe kynimb il. Mi b i n qu n ankye tz ib ilte u j lo. Me ante xjal, a kub tz ib in te u j lu n, nimxix ntzaj tq o n tumil tu n mi chi aj meltz aje.

Ajo xnaq tzb il nimxix toklin tojjo u j lo kyjalu n: A Jesucrist nimxix toklin tib ajjo tkyaqil kyoklin txqantl, tze nku te Moisés, ex jni angel, ex tkyaqil taq nb in pale ex ikyxjo ti j k ulb il, a tzajnin ti j Ojtxe Tu jil Tyol qMan.

Nyolin tojjo u j lo, qa ma tz ok Jesús te tnejilxix qpale (2:17). Ex axjo xjal tz ib il te u j lo, o tzaj tchiky b in ti jjo k ulb il ex chojb il kyilxjal, exsin yol, a o b ant te ojtxe, nyaxix tz aqleqe, ex nlay tz el kyilxjal kyu n. Me axte Dios o jaw sk o nte jun ak aj tnejilxix pale, a Jesucrist, a nya ikyjo tze nku tumil kyi jjo pale aj Leví, qala tze nku te Melquisedec (cap. 7). Qu n a Jesús o tz ok te tnejilxix pale te jun majx, qu n o kx te Jesús xi q o nte tchwinqil te chojb il il, ex noq tu njo lo, at jun ak aj tumil, tu n kykyijxjal toj wen tuk a Dios (3:1–10:39).

Ex atzin kolb il lu n tu n qk monte noq o kx tu n qnimb il, ex ntzaj tchiky b in a qa nimxix toklin kynimb il nimku xjal toj Ojtxe Tu jil (cap. 11). Tu ntzi n lu n, nchi tzaj tkujsin aye nimil ja lin, tu n kywe wen toj kynimb il ajxi tpon b aj tq ijil, exsin

tu n tok kyq o n kywutz ti j Jesús, tu n tiky x jni yajb il kyu n, qa ma tzul kanin kyi j.

Yolin qMan Dios noq tu n Tk wal

¹ Toj ila x maj, yolin Dios ojtxe kye qxe chil, ex kyuk a ila wiq tumil, yolin noq kyu n xjal, aye yolil Tyol.

² Me atzin ja lin, nyolin qMan Dios qe, noq tu n Jesús, a Tk wal; qu n tu n a Dios b inchilte tkyaqil twutz tx otx ex tkyaqil twutz kya j, noq tu n Tk wal. ✧ Ikytzi n tze nku jun k wal at toklin ti j tkyaqiljo a at te ttata, exsin ikyxjo te Jesús at toklin ti j tkyaqiljo a at te ttata, a qMan Dios.

³ Nyek in Jesús tqoptz ajiyil tipin Dios, ikyxjo tze nku tqan q ij nyek in tipin tqoptz ajiyil q ij; ex ate Jesús, tyek b il qMan Dios, a nya q ancha l. Ex ate Jesús Nuk il ex Xq uqil tib aj tkyaqil, noq tu n Tyol nimxix tipin. Tej ttxjet tkyaqil qil tu n, o kub qe toj kya j, kawil junx tuk a qMan Dios.

Atzin Tk wal Dios nimxixtl toklin tze n kye angel

⁴ Tu ntzin tkyaqiljo lu n, ate Jesús o tz ok nimxixtl toklin tze nku tkyaqil angel, qu n tu n k walb aj te qMan Dios. Qalaqetzi n kye angel, at kyoklin, me noq te taq nil.

⁵ Qu n mix ja xi tq ma n te Dios te jun angel, tze nku xi tq ma n te Jesús kyjalu n: Ma tz oka te nk wala ja lin. ✧

Ex nti xi tq ma n te jun angel: Ayi n we manb aj tey, ex a te k walb aj wey, ✧ tze nku xi tq ma n te Jesús.

✧ 1:2 Jn. 1:1-3; Col. 1:15-17. ✧ 1:5 Sal. 2:7. ✧ 1:5 2Sa. 7:14; 1Cr. 17:13.

⁶ Ex tej titz je Jesús tzalu n twutz tx otx , tq ma Dios kyjalu n: Il ti j tu n kyk ulin angel twutz.✠

⁷ Ex toj Tu jil Tyol Dios, chitzin Diosjo kyj j angel kyjalu n:

O chi kub tb inchin Dios angel, tu n kyok te tsan,
ex tzunxix nchi ajqelin wen tu n kyajb inxix
te,
tze nku q aq nimxix n-ajb in kyexjal.✠

⁸ Me mikyxi yoline Diosjo tuk a Tk wal, qala chitzin kyjalu n toj Tu jil Tyol Dios:
Ay Dios, a tAjaw Tkyaqil, atzin Tkawb ila nimxix
toklin te jun majx, ex tz aqlexix wen.

⁹ O tz ok tk u jlinjiy a tb anil,
ex o tz el tiky injiy a nya toj tumil.
Tu ntzi n ikyjo, o tz ok q o n te Kawil tu n qMan
Dios, a tDiosa,
ex nimxixtl ntzalaj ti ja tze nku kye angel, aye ite
tuk iy.✠

¹⁰ Ex ikyxjo yolin Tyol Dios ti jjo Tk wal kyjalu n:
Ay, tAjaw Tkyaqil, te tnejil o kub tb inchi n jni
tx otx ex tkyaqil kya j.

¹¹⁻¹² Me atzin tx otx exqetzi n kya j, ok kchi b ajil,
ex kchi xel xoyit, ex kchi ttx aqinixil tze nku
jun xb alin.

Qalatzi n te, ok ktenb il te, te jun majx.

Nti tx ixpib l tey.✠

¹³ Ex b ajxe tq maye qMan Dios te jun angel
kyjalu n:
Qekuy nk atza tu n tkawi n junx wuk iy, tzmaxi aj
kykanb it tajq oja wu n.✠

✠ **1:6** Sal. 97:7. ✠ **1:7** Sal. 104:4. ✠ **1:9** Sal. 45:6-7. ✠ **1:11-12**
Sal. 102:25-27. ✠ **1:13** Sal. 110:1.

¹⁴ Qalaqetzi n kye angel, xewb ajqe; ex nchi ajb in te tsan Dios, ex sma nqe tu n Dios tu n kymo-jitjo xjal, aye kchi kletil tu n.

2

Jun xob tzb il tu n mi kyij qi jlin Tb anil Tqanil kolb il

¹ Tu n tel qniky ti j ja lin, qa a Tk wal Dios nimxixtl toklin kywutz angel, il ti j tu n tok tilil qu n, tu n tkub qnimin Tyol, a Tb anil Tqanil, a o qb i, tu n mi qo el txalpaj toj qnimb il.

² Atzin tkawb il Moisés toj Tu jil Tyol Dios, tzaj tq o n Dios kye xjal, noq kyu n angel. Tzaj jun kawb il kuj wen kyib ajxjal, qa mataq tz el kyijli n yol lu n.

³ Atzin Tyol Tk wal Dios, a Tb anil Tqanil kolb il, nimxixtl toklin tze nku a tzaj kyq o n angel. Tunpetzi n, nlayxla qo klet tjaq tkawb il Dios kujxix, qa ma tz el qi jlin Tyoljo Tk wal. Qu n tu n akuxix te qAjaw q ma n te kolb il lo, ex ma tzul kanin tqanil qxol kyu n tnejil nimil, aye i lonte, ex i yol in tuk a.

⁴ Majxte qMan Dios yek inte qa twutzxixjo yol lu n, noq tu n nim techil ex nim yek b il tipin, ex tu n tkyaqiljo nb ant kyu n nimil, a q o ntz tze nku jun oyaj tu n Xewb aj Xjan, ex tze nku tajb il tuk a junjun.

Ok Jesús te xjal tze nku qe

⁵ Nqo yol in ti jjo saq tch iysb in Dios, a tzul kanin. ¿Me alkye kkawilte saq tch iysb in anetzi n? Nya angel, qala ax xjal,

⁶ qu n toj Tu jil Tyol Dios ntq ma n:

Noq xjalqo y, ex atzin te Dios nimxix toklin.

¿Tiqu ntz nqo tzaj tna n, ex tiqu n nb isin qi ja?

⁷⁻⁸ Tnejil, tzaj tq o n kye xjal jun tqoptz ajiyil tipin,
ex jun kyoklin tib aj tkyaqil twutz tx otx .

Tkyaqiljo lo tzaj tq o n tu n tkawit kyu n xjal.

Ex nti taq jun ti o kyij naj toj kykawb il.

Me atzin ja lin, noq te kab e q ij, o tzaj tq o n kyok-
lin,

me nyale tze n kye angel, chi Tu jil Tyol Diosjo.✧

Tu npetzintzjo, nti o qli, tu n tnimitjo lu n.

⁹ Me qo ximin ti j Jesús: Kab e q ij, ok tq o n Dios toklin nyala tze n kye angel, qala ikyjo tze nku xjal, qu n iltaq ti j tu n tkyim, ex jun angel nlay b ant tu n tkyim. Noq tu n tq aq b il tk u j qMan Dios, kyime Tk wal, tu n tpaj tkyaqil xjal. Tu ntzin ikyjo, nimxix toklin ja lin, ex nim tqoptz ajiyil tipin Dios, noq tu n tkyimlin twutz cruz.

¹⁰ Taj Dios tu n tkolin kyij xjal, tu n tok jun kyoklin tze nku te tnejil, tu n tyek in tqoptz ajiyil tipin toj kychwinqil, ex tu n kykawi n juntl majl tib aj tkyaqiljo, a kub tch iysin Dios. Tu npetzintzjo, iltaq ti j tu n ttzaj tasma n qMan Dios Jesús, a Tk wal, tu n tkyim te Kolil kyij xjal, ex tu n tjapin b aj tkyaqil tajb il qMan, tu n tok tz aqle te jun majx.

¹¹ Noq tu n tkyimlin Jesús, a Tk wal Dios, ma qo el tpa n tu n qok saqxix, ex ma qo ok k walb aj te Dios. Tu ntzintzjo ja lin, noq tu n qnimb il ti j, junx qtata tuk a Jesús. Ex atzi n ja lin, nti ntx ixwe Jesús tu n tok tq o n qb i te titz in, qu n junch in qtata tuk a.

¹² Ex ikyx tq ma Tk wal Dios te tMan toj Tu jil Tyol:

✧ 2:7-8 Sal. 8:4-6.

Kxel nq ma n we tb iy kye witz i n, aye nimil,
ex kxel nb itzi n b itz kyxol toj tjaj, ja n-oke ky-
chmo n kyib .✧

¹³ Ex juntl tumil chi Tk wal Diosjo kyjalu n:
Kqeb il nk u ja ti ja.✧

Ex juntl majl tq ma: Ex loqi n lo, junx kyuk a
tk wala, aye o chi tzaj tq o n we y.✧

¹⁴ Xjalqo junxch in qchib jil ex junch in qchky el,
qu n xjalqo qkyaqilx. Ikytzintzjo, iltaq ti j tu n
tok Jesús te xjal tze nku qe tuk a tchib jil ex tuk a
tchky el, qu n noq tu n ikyjo, b antjo tkyimlin te
chojb il qil. Ex noq tu n tkyimlin Jesús, ex tej tjaw
anq in juntl majl, kub ti j tajaw kyimin, a axjo
tajaw il.

¹⁵ Noq tu n tkyimlin Jesús, o chi tzaqpaj tkyaqil
xjal, aye najleqe tzalu n twutz tx otx tuk a nim
xob ajil te kyimin.

¹⁶ Mi s-ul Jesús tze nku jun angel tu n kyklet
angel, qala ma tzul tze nku jun xjal aj Judiy, a
tzajnin tyajil ti j Abraham, tu n kyklet kykyaqil
xjal tu n.

¹⁷ Tu ntzin qklet, iltaq ti j tu n tok Jesús
tze nkuxixjo qe, awo xjalqo. O kx jun tumiljo,
tu n tten tq aq b il tk u j quka, ex tu n tok q o n
toklin te tnejilxix pale, tu n tyolin kyi j xjal twutz
qMan Dios; ex tu n tchjet qil tu n tchky el el chitj
twutz cruz, noq tu n qklet awo, a o qo nimin ti j.

¹⁸ Iky x tkyaqil yajb il ex nimku ti tu n, tu ntaq
tkub tz aq toj il, me mix kub e ti j. Tu ntzintzjo,
nq aq in tk u j qi j, ex ntzaj tq o n jun o nb il qe, tu n
mina qo kub tz aq toj il.

✧ **2:12** Sal. 22:22. ✧ **2:13** Is. 8:17. ✧ **2:13** Is. 8:18.

3

Jesús nimxixtl toklin tze n te Moisés

¹ Atzin ja lin, ayi y werman, saqxix ta ye kyanmi n twutz Dios, ex o chi txokli y tu n qMan Dios, tu n kyoka te Ttanim ex te tja. Chi ximintzintza ti j Crist, a Jesús, a sma n tu n Dios te onilqe, ex tok te tnejilxix pale te qe twutz Dios.

² Atzin te Jesús jikyinxix twutz Dios tojjo toklin tzalu n twutz tx otx , ikytzi n tze n te Moisés ok jikyin tojjo toklin toj tja Dios ojtxe.✧

³ Me atzin te Jesús nimxixtl toklin tze nku te Moisés, ikyxjo tze nku jun b inchil ja nimxixtl toklin tze nku te ja.

⁴ Qu n tkyaqil ja, at jun b inchilte, me ate qMan Dios b inchilte tkyaqil tch i ysb in, noq tu n Tk wal.

⁵ Atzin te Moisés ok jikyin toj tja Dios, me noq tze nku jun aq nil, ex tu n tyolin ti jjo a ktzajil tq ma n Dios te.

⁶ Qalatzi n te Crist, nya jun aq nil, qala K walb aj, ex jikyinxixjo tkawb il qib aj, a awo, tja Diosqo, qa ma japin qu n, ex qa ma qe qk u j te jun majx ti jjo a nqo ayo n ti j toj kya j, ex nqo yolin ti j tzalu n twutz tx otx .

Jun ajlab l o tzaj tq o n qMan Dios qe, noq tu n qnimb il

⁷ Tu ntzi n ikyjo, chitzin Xewb aj Xjan toj Tu jil Tyol Dios kyjalu n:

Qatzin ma kub kyb i n ja lin, a ntq man Tyol Dios,

⁸ mi kub kykujsin kyanmi n tu n kynimi n,

tze nqeku kyxe chila ojtxe,

aye el ky i jlin tajb il Dios toj tzqij tx otx .

✧ 3:2 Num. 12:7.

9 Ayeqetzi n kyxe chila ojtxe, aye el kyjlin
wajb ila,

¿Ma mitzin xkyliji y jni yek b il wipi n toj ka wnaq
ab q e?

10 Tu ntzin ikyjo, o tzaj nq oja kyj, chi Diosjo.

Ex kukx ntxalpajjo kyanmin,
ex kukx nchi txalpajjo toj kychwinqil,
ex nti x nchi ximin ti jjo wajb ila.

11 Tu npetzi n, chi Diosjo, tzaj nq oja kyj,
ex xi nq ma n kye, tu n mina chi okx tojjo Canaán,
a tx otx te ajlab l, a b antnin wu n, tu n kyajlan
wuk iy.✧

12 Werman, tu npetzi n tkyaqiljo lo, kyajsintz ti j
kyanmi n, tu n mina chi txalpaji y toj kynimb ila
ti j qMan Dios.

13 Qala , kyq onx kynab la kyxolxa tkyaqil q ij,
tze nku at amb il; tu ntzin mi chi kub sb u ni y tu n
il, ex tu n mina txi kykujsin kyanmi n ti jjo tajb il
qMan Dios.

14 Qa qaj tu n qten junx tuk a Crist toj kya j, il
ti j tu n qten wa lxix toj tkyaqil, tu n qb et wen toj
qchwinqil, ex tu n tqexix qk u j, tze nkuxjo tej xqo
nimin te tnejil.

15 Tu n ikyjo, chitzin Tyol Diosjo kyjalu n:
Qatzin ma kub kyb i n ja lin, a ntq ma n Tyol Dios,
mi kub kykujsin kyanmi n tu n kynimi n
tze nqeku kyxe chila ojtxe,
aye el kyjlin tajb il Dios.✧

16 Tu ntzi n tkyaqiljo ikyjo, at ila nxjelb itza
kye y:

✧ 3:11 Sal. 95:7-11. ✧ 3:15 Sal. 95:7-9.

Tnejil, ¿Ankyeqexixjo xi kykujsin kyanmin, a otaqxi kyb i Tyol Dios? ¿Nyapele aye i etz ti n Moisés toj tx otx Egipto?

¹⁷ Tkab, ¿Anqij tzaje tqoj Dios toj ka wnaq ab q e? ¿Nyapela kyijjo i b inchin il toj tzqij tx otx? Ex tu n ikyjo, b e x i kyim.

¹⁸ Toxin, ¿Anqij tzaje tqoj Dios, ex anqij kub tq ma n Dios, tu n mi chi okxi tojjo tx otx te ajlab l, a otaq txi tq ma n Dios kye? ¿Nyapela aye xjal, mix kub e kynimine Tyol Dios?✧

¹⁹ Tu ntzintzjo, n-el qniky te, qa mix i okxi xjal toj tx otx te ajlab l, tu n mix kub e kynimine Tyol Dios.

4

¹ Tunpetzi n, qq onktzin tilil jalin, tu n atx amb il, tu n qokx tojjo jun ajlab l, a q o nku tu n Dios. Qxq uqim qib, tu ntzin mix a l junqe kyij naj ti jjo ajlab l.

² Qu n te qe, o q umlajtzjo yol lu n te kolb il, ikytzi n tze nku q umlajtz kye xjal ojtxe. Me ayetzi n xjal, nti x ajb ine yol kye, a q umj, qu n noq ok kyb i n, ex mix kub kynimine.

³ Qalatzi n qe, awo o qo nimin, awo o qo okix tojjo ajlab l tu n qnimb il, ikyx tze nku a tx otx te ajlab l ojtxe, a kyij q met toj Tu jil Tyol Dios kyjalu n:

Tu npetzi n, chi Diosjo, tzaj nq oja kyij, ex xi nq ma n kye, tu n mina chi okx tojjo tx otx te ajlab l,
a q o nl wu n, tu n kyajlan wuk iy.✧

✧ 3:18 Num. 14:1-35. ✧ 4:3 Sal. 95:11.

Ex tq ma Diosjo ikyjo, qu n otaq japin b aj taq in ti j tkyaqil tch i ysb in, ex n-ajlan ja lin.

⁴ Ex toj Tu jil Tyol Dios, tq ma kyjalu n ti jjo twuqin q ij: Ajlan te Dios toj twuqin q ij, tej b antjo tkyaqil taq in.✧

⁵ Tu npetzi n, nxi nq ma n juntl majl ikyxjo tze nku kyij tz ib it toj Tu jil Tyol Dios kyjalu n: Mina chi okx tojjo tx otx te ajlab l, a q o nl wu n, tu n kyajlan wuk iy.✧

⁶ Tu ntzintzjo ja lin, ite x junjuntl na mx kyokx tojjo ajlab l, tze nqeku xjal ojtxe. ¿Ex tiqu nil? Qu n tu n mi nkub kynimi n Tyol Dios, tze nqeku xjal ojtxe.

⁷ Me nya tu n ikyjo b e xit kyij najjo a otaq tzaj tq ma n Dios ti jjo ajlab l. Qala o tzaj tq o n juntl majl amb il te qe ja lin, tu n qokx tojjo juntl wiq ajlab l. El qniky te lu n, qu n otaqxi b aj nimxix ab q e ikyjo, tej tyolin juntl majl Dios toj Tu jil Tyol Dios, noq tu n David, a nmaq kawil, ti jjo juntl ajlab l. Chi kyjalu n: Qatzin ma kub kyb inji y tq ajq ojil twi Dios ja lin, mitzin kub kykujsi n kyanmintza tu n kynimi nch.✧

⁸ Me mina nyolin David ti jjo jun tal tx otx te ajlab l, a tzaj tq o n Dios kye aj Israel ojtxe, junx tuk a Josué, a kynejinel.✧ Qu n noqit ate Josué tzaj q o nte ajlab l te jun majx, mitla saj tq o n te Dios amb il te qe ja lin tu n qkanin tojjo juntl wiq ajlab l, tze nku kyij ttz ib in David.

⁹ Tu ntzin ikyjo, atx juntl wiq ajlab l tb anilx te Ttanim Dios ja lin.

✧ 4:4 Gen. 2:2. ✧ 4:5 Sal. 95:11. ✧ 4:7 Sal. 95:7-8. ✧ 4:8 Deu. 31:7; Jos. 22:4.

10 Qu n alkye te knimil tij Dios, k-okix te tojjo ajlab l q o n tu n Dios, qu n nti nqe tk u j ti j taq nb in tu n tel wen twutz. Tu npetzi n, ma tz ajlan ti jjo taq nb in, ikyxjo tze nku te Dios n-ajlan te, qu n o japin baj taq in tij tkyaqil tch iysb in.✧

11 Tu npetzi n, qq onktzintz tilil, tu n qokx tojjo ajlab l, ex tu ntzin mina qo ok tze nku kye aj Israel ojtxe, a mix kub e kynimin Tyol Dios, ex tu n ikyjo, mix i okxe tojjo ajlab l q o n tu n Dios.

12 Qu n a te Tyol Dios itz, ex at tipin ex nimxixtl toklin tze nku jun machet, a kab e tste tb anilx wen, ex juch twi.✧ Jun machet ikyjo aku tz okx toj qxmilil; me metzin te Tyol Dios, nya noq toj qxmilil, qala tojxi qnab l, ex tojxi qanmin. Mix ti x aku naj tu n, qu n b a n xpich in tkyaqil qxim ex tkyaqil qnab l.

13 Ex nti x jun ti toj tkyaqiljo tch i ysb in qMan Dios nya ojtzqi n tu n, ex nti x jun ti, a akut tz ewit, qu n tkyaqil q ancha l te Dios. Ex tkyaqilxjal k-okil toj pa b in twutz, ti j tkyaqil tb inchb in.

O tz ok Jesús te tnejilxix qpale twutz qMan Dios

14 Me metzin qetz, awo nimil, at jun Onil qi j toj pa b in, a Jesús, a Tk wal Dios, a tnejilxix qpale, a o tz okx toj kya j junx tuk a Dios. Tu ntzi n, il ti j tu n qten wa lxix wen toj qnimb il.

15 Ex atzin tnejilxix qpale at tq aq b il tk u j qi j, qu n ojtzqi n tu n tkyaqiljo n-iky x qi j, qu n ok te xjal tze nku qe. Tu ntzi n, iky x tkyaqil tu n, tze nku qe, ex ok yekin tu n tajaw il tu n tkub taq tz aq toj il, me mix kub e ti j.

✧ 4:10 Gen. 2:2. ✧ 4:12 Is. 49:2; Ef. 6:17.

¹⁶ Tu npetzi n tkyaqiljo lu n, qo laq ex tuk a tkyaqil qanmin toj qna j Dios twutz tkawb il at toj kya j; ja knetile tq aq b il tk u j qi j, ex jun t-xtalb il te onb ilqe toj qchwinqil.

5

¹ Kykyaqil kynejilxix pale sk o nqe kyxol ichin, tu n kyyolin kyijjal twutz qMan Dios, ex tu n kyq o n oyaj te Dios, ex tu n kyb yo n alu mj te chojb il kyilxjal.

² Ayetzi n kynejilxix pale, attaq tq aq b il kyk u j kyuk a aye mix ele kyniky ti jjo tb eyil b a n, ex kyuk a i el txalpaj ti j kynimb il, qu n ojtzqi ntaq kyu n tkyaqiljo n-iky x kyij, qu n tu n xjalqe tze nku txqantl.

³ Ex tu n xjalqe, iltaq ti j, tu n t-xi kyq o n chojb il tnejil ti jjo kyilku, exsin tkab, tu n t-xi kyq o n chojb il ti j kyiljo txqantl xjal.✧

⁴ Mix a l junte aku tz ok tq o n tib te tnejilxix pale, qala ikytzi n, ate Dios k-okil q o nte toklin, tze nku xi tq o n Dios toklin Aarón tu n tok te tnejilxix pale ojtxe.✧

⁵ Exsin ikyxjo te Crist, nya ax ok q o nte tib te tnejilxix qpale, qala ax qMan Dios ok q o nte toklin ikyjo, qu n ax Dios q mante toj Tu jil Tyol Dios kyjalu n:

Ma tz oka te Nk wala ja lin.

Ex ayi n ma chin ok te Ttatiy.✧

⁶ Ex ikyxjo ntq ma n toj juntl tumil: A te pale te jun majx, ikyxjo tze n te Melquisedec.✧

✧ 5:3 Lv. 9:7. ✧ 5:4 Ex. 28:1. ✧ 5:5 Sal. 2:7. ✧ 5:6 Sal. 110:4.

⁷ Tej attaq Crist tzalu n twutz tx otx, jaw tq ajq ojil twi toj tna j Dios, ex atku maj etz ta l twutz, tu n tq aq b il tk u j. Kub sin twutz, ex b ijte tu n Dios,[☆] qu n ate Dios at tipin ti j tkyaqilx, expe akutaq klet Jesús tu n toj kyimin.

⁸ Exsin tu npaj k walb aj te Crist te qMan Dios, me iltaq ti j tu n tiky x tu n, tze nku n-iky x qu n, noq tu n tb ant tnimitjo Tyol tMan.

⁹ Me atzaj tej tjapin b aj tkyaqiljo lu n tu n, b e x ok te Kolil te jun majx kyij kykyaqiljo aye kchi k wel niminte.

¹⁰ Ex ate Dios ok q o nte te tnejilxix qpale, ikyxjo tze nku te Melquisedec.

Juntl xob tzb il tu n mi kyij qi jlin qnimb il

¹¹ Ayi y werman, ti jtzi n lu n, nimxixtl tetz tu n qyolin ti j, ex nim ch in t-xilin, tu n t-xi qchiky b i n kye y, qu n kuj ch in tu n tel kyniky a te.

¹² Ayetzinkyetza, ayi y ojtxe nimilqi y, opetla chi okkye te xnaq tzil ja lin; qala ayepel kye tu n kyxi xnaq tzit juntl maj ti jjo tnejil xnaq tzb il, a kyb i y ojtxe. Qalatzi n, ma chi oka tze n jun tal ne x̄, a o kx tajjo tu n tmi x̄in, ex nti tumil toj twutz, tu n tb ant twa n.

¹³ Ex ayetzinji y tze nku ne x̄, me toj kynimb ila, qu n mi nb ant kyximi n tze nku jun tij xjal, a n-el tniky te alkye wen ex alkye nya wen.[☆]

¹⁴ Qu n atzin xnaq tzb il nim t-xilin, ikyjjo tze nku wab j, a n-ajb in kye xjal, a ma chi tijin, ex te kye, at tumil toj kywutz, qu n n-el kyniky te alkye wen ex alkye nya wen.

☆ **5:7** Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46. ☆ **5:13** 1Co. 3:2.

6

¹ Atzin ja lin, qq onktzin tilil tu ntzin tel qniky ti j tkyaqiljo Tyol Dios, ex tu n qch iy toj qnimb il tze ngeku tij xjal. Qala mi qo kyij ten tojxjo tnejil xnaq tzb il ti j Crist, a sk o nxix tu n Dios. Ex mi qo ximin ti j, qa o kx tu n qb anteku tu n tnejil xnaq tzb il kyjalu n: Tze nku tu n tajtz ti j qanmin tu n tqe qk u j ti j Dios ex nya ti j qb inchb in, a nxi q inqe toj kyimin te jun majx; ex ti jjo qnimb il ti j qMan Dios;

² ex kyijjo xnaq tzb il ti j jawsb il a ; ex ti jjo xnaq tzb il tu n tten Xewb aj Xjan toj qanmin; ex ti jjo tu n kyjaw anq in kyimnin juntl majl; ex ti jjo tu n kyok tkyaqilxjal toj pa b in twutz Dios.

³ Tunpetzi n tkyaqiljo lu n, qq onktzintz tilil tu n tkub qnimi n tkyaqiljo o tq ma Dios qe, ex nya noq o kxjo ti j tnejil xnaq tzb il. Tu n ikyjo, waja tu n t-xi nchiky b i n ti xixjo t-xilin xnaq tzb il, qa aku tz el kyniky a te:

⁴ Qq onktzintz tilil, tu n mina tz el qijlin qnimb il, a ma tzaj tq o n Dios qe. Qu n qa ite junjun xi nimin ojtxe, ex qa tzaj kytzyu n toyaj qMan Dios, ex qa ma kynya Xewb aj Xjan toj kyanmin,

⁵ ex qa ma tz el kyniky ti jjo Tb anil Tqanil Dios, ex qa ma chi ok q o n tu n kyb inchin nim techil tipin Dios;

⁶ qatzin ite junjun xjal ikyjo, exsin qa ma tz el kyijlin kynimb iltz, nlayxpetzin tz ajtz kye ti j kyanmin juntl majl, qu n tuk a kyb inchb in ikyjo, nyakuj njaw kyq o n Jesús juntl majl twutz cruz tu n tkyim tze nku jun xjal nti toklin te najsb il il. Ex noq tu n ikyjo, aku chi xmayin xjal ti jjo tkyimlin Jesús.

⁷ Tkyaqil xjal tzaj tky iw b il Dios kyib aj tze nku tx otx , aj ttzaj jb al tib aj. Qa ma tzaj tb anilx tawaljo tx otx , attzin tky iw b il Diostz tib aj, ex nim n-ajb in kye xjal, a nchi aq nin ti j.

⁸ Metzi n, qa noq tx i x ex kul ntzaj toj, nti x tajb in, ex ktzajil tq oj Dios ti j, [☆] ex ok k wel naj tu n q aq . Ikyqetzin xjaljo, qa mi s-ajtz ti j kyanmin.

Jun quqb il qkuj, a tzajnin tun Dios, tun qwe xix toj qnimb il

⁹ Atzin ja lin werman, nq aq in nk u ja kyi ja, i chaqx qo yolin ti jjo tx otx nya wen, me q uqle nk u ja kyi ja, qa ayeji y tze nku tx otx ky iwlin tu n Dios. Tu n ikyjo q uqle nk u ja kyi ja, ayi y ma chi kleta te jun majx tu n qMan Dios.

¹⁰ Qu n ate Dios tz aqlexix, ex nlay tz el najx toj tk u j ti j tkyaqiljo wen ma b ant kyu n, ex kukx nb antjo kyu n, ex tkyaqil tq aq b il kyk u ja, tu n ma chi oni n kyi jjo txqantl nimil.

¹¹ Me qajatla y tu n kukx kyb in chinji y lu n, nya noq o kx ja lin, qala toj tkyaqil kychwinqila, tu ntzin tjapin b aj tkyaqiljo wen nkyb inchi n, ex tu n ikyjo ok ktzajil kytzyu n, a nchi ayo n ti j toj kya j.

¹² Nya qaja tu n kyoka ky aj toj kynimb ila, qala tu n kyb inchi n ikyxjo tze ngeku nimil, a o chi kyim; ayej i ajb in te yek ilte qe, qa kukx tu n qwe tojjo qnimb il, tzmaksi aj qten tuk a qAjaw. Qatzin ma b antjo lu ntz qu n, oktzin ktzajil qk mo n tkyaqiljo a at qoklin ti j tzalu n twutz tx otx ex toj kya j te jun majx, a o tzaj tq ma n Dios, ex a o tzaj kyk mo n ayej i kub niminte ojtxe.

[☆] **6:8** Gen. 3:17-18.

¹³ Tu n ikyjo, qq uqb inktzin qk u jtz ti jjo saj tq ma n Dios qe, ikyxjo tze nku te Abraham ojtxe. Qu n kyka yinktzintza tze nku te Abraham, tej ttzaj tq ma n Dios, qa iltaq ti j tu n ttzaj q o n toklin kyxol tkyaqil xjal. Nti xtaq juntl ti nimxixtl toklin tze nku te Dios, tu ntzi n ax kujsinte qa twutzxixtaqjo Tyol. Tu n ikyjo, xi tq ma n te Abraham tuk axix tkyaqil tipin,

¹⁴ ex chi kyjalu n:

Twutzxix kxel nq ma n tey, qa il ti j tu n tkub nky iwli n,
ex k-elil anq in nimxix tyajila ti ja.✧

¹⁵ Tu n ikyjo, kub tayo n Abraham tuk a tq uqb il tk u j, tu n ttzaj q o n a tzaj tq ma n Dios te.

¹⁶ Tze nkutzi n kye xjal tzalu n twutz tx otx , qa kyaj tu n kyq man ti j jun ti , qa twutzx mo minaj, il ti j tu n kykujsinte kyyol ti j tb i jun a la, a nimxixtl toklin tze nku kye. Ex noq tu n kyyol ikyjo, b e x nkub kyk u j.

¹⁷ Ex ikyxjo, taj Dios tu n tyek in qa twutzxix ti jjo qoklin, a ma tzaj tq ma n tu n ttzaj tq o n qe, awo nimilqo. Tu n ikyjo, tuk axix tkyaqil tipin, kub tq ma n Dios ti jjo a at qoklin ti j toj kya j te jun majx, ex nlay jaw meltz ajl ti jjo kyij tyolin.

¹⁸ Twutzxix ma tzaj tq uqb in qMan Dios qk u j a awo nimil, a nqo klet tu n. ¿Tze n tten b i n qu n qa twutzxjo ikyjo? At kab e tumil: Tnejil, kub tkujsin Dios Tyol te qe; ex tkab , noq ti jjo Tyol tuk axix tkyaqil tipin tzaj tq o n qe, ex nlay b ant tu n qkub tsb u n Dios, qu n nlay jaw ttx ixpi n Tyol. Tu n ikyjo, q uqleqxix qk u j ti jjo a at qoklin

✧ 6:14 Gen. 22:16-17.

ti j, ex tu n ikyjo, nimxix qk u j ti j, tu n qwe toj qnimb il tzalu n twutz tx otx .

¹⁹ Atzin q uqb il qk u jjo lo, a ngo kub tq o n jikyinxix toj qchwinqil tze nku jun kxb il alxix wen, a n-ajb in te jun bark, tu n mina txalpaj toj a . Ex atzin qq uqb il qk u j tzajnin ti jjo qnimb il, ex atzin ntzaj q o nte qokli n tu n qokx ti jxi xb alin te pa b l, tzma ja ta ye Dios toj kya j. Me atzin ojtxe, nti taq tumil tu n qokx antza.✧

²⁰ Me atzin ja lin, at qokix tk atz, noq tu n tkyimlin Jesús, qu n ate tnejilxix o tz okx jqolte qb e. Tu n ikyjo, o tz ok te tnejilxix qpale te jun majx, ikyxjo tze nku te Melquisedec.✧

7

O tz ok Jesús te tnejilxix qpale te jun majx

¹ ¿Ex altzin kye Melquisedec? Atzin nmaq kawil te Salem ex tnejilxix tpale qMan Dios, a Dios nimxix toklin. Tej tmeltz aj Abraham jyol q oj, ex otaq chi kub jo aj kawil tu n, etz Melquisedec k lulte toj b e, ex kub tq o n jun ky iw b il tib aj.

² Ex atzin te Abraham xi tq o n te Melquisedec tlajajin tkaneb ti jjo otaq tkanb e toj jyoj q oj.✧ Atzin n-ele b ib aj Melquisedec: Tz aqlexix toj Kawb il. Ex atzin toklin Melquisedec, nmaq kawil te Salem. Atzin te Salem: Nuk b il n-ele toj kyyol.

³ Ex mix a l bilte alkye ttata ex alkye tnana, ex alkye tyajil, ex ti jjo titz jlin ex ti jjo tkyimlin. Tu ntzin ikyjo, nyakuj tze nku Jesús, a Tk wal Dios, qu n mix ja saje xkyeye, ex mib in b aj, ex tok te tnejilxix pale te jun majx.

✧ 6:19 Lv. 16:2. ✧ 6:20 Sal. 110:4. ✧ 7:2 Gen. 14:17-20.

⁴ Atzin ja lin, kyka yinktzingta jni tzin toklin Melquisedec kywutzjo txqantl pale, aye tzajninge ti j Leví. Qu n tu n Abraham, a ojtxe qxe chil, ex nim toklin, xi tq o n te Melquisedec a tlajajin tkaneb ti jjo otaq tkanb e toj jyoj q oj kyuk a aye kawil.

⁵ Tzalu n twutz tx otx , ayetzin pale tzajninge ti j Leví, attaq kyoklin tu n kypeyin tlajajin kykaneb kyib ajxi kyxjalil, ayexjo tzajninge ti j Abraham, ikyx tze nku kyij tq ma n toj ojtxe kawb il.✧

⁶ Me qalatzi n te Melquisedec, nya tzajnin ti j Leví. Atzin te Abraham, nimtaq te toklin, qu n tu n otaq yolin qMan Dios tuka, ex otaq tzaj tq o n Dios nim tky iw b il tib aj. Me atzin te Melquisedec, nimxixtl te toklin tib aj Abraham, qu n atzin Melquisedec el tpeyin ajo tlajajin tkaneb Abraham toj jyoj q oj. Ex ikytzin kub e tq o n Melquisedecjo tky iw b il tib aj Abraham.

⁷ Ex bin qu n, qa alkye jun nkub q onte ky iw b il kyib ajjo xjal, nimxixtl te toklin kyib ajjo txqantl xjal, aye nchi kub tky iwlin. Tu n ikyjo, ate Melquisedec nimxixtl toklin tib aj Abraham.

⁸ Ex majqexjo pale ja lin kyxol Judiy, aye nchi peyin tlajajin kykaneb kyxjalil, noq xjalxiqe. Ex tu n xjalxiqe, te kyiminqe. Me metzi n te Melquisedec, mina; qala nyakuj itz te te jun majx, ikyxjo tze nku ntq ma n Tu jil Tyol Dios. Tu n ikyjo, nimxixtl toklin Melquisedec kyib aj pale tzajninge ti j Leví.

⁹ Tej tchojin Abraham tlajajin tkaneb te Melquisedec, nyakutlaj o chi chojin kykyaqil

✧ 7:5 Num. 18:21.

aye tzajninge ti j, exqetzi n pale, aye tzajninge ti j Leví, a xkachmanb aj te Abraham.

¹⁰ Qu n kykyaqilx na mxtaq kyel itz je, ex ite kxtaq ti j t-xmilil Abraham tej tchjetjo tkaneb. Ex tu n ikyjo, nimxixtl toklin Melquisedec kyib aj pale, aye tzajninge ti j Leví.

¹¹ ¿Me ti tzin tajb in lu n ikyjo te qe? Aye xjal aj Israel tzaj kytzyu n ojtxe kawb il noq kyu n pale, aye tzajninge ti j Leví, a t-xe chil Aarón. Me atzin ojtxe kawb il nlay chi ok xjal tz aqle tu n. Qu n noqit ikyjo, minatla xttx ixpe Dios ojtxe kawb il, ex minatla saj tchq o n juntl pale, a Jesús, tu n tok te pale te jun majx, nya tze nqeku aye tzajninge ti j Aarón, qala tze nku te Melquisedec.

¹² Qu n qa ma tx ixpitjo kyoklin kykyaqil pale, iltzin ti jtz tu n ttx ixpit kawb il, qu n noq tu n ojtxe kawb il at kyoklin xjal tu n kyok te pale.

¹³ Me ante Jesús, a qAjaw, ex a nyolajtz toj Tyol Dios, nya tzajnin te ti j Leví, qala ti j juntl ch uq xjal, a tzajnin ti j Israel, a ja nti taq jun tu n tok te pale.

¹⁴ Qu n b i nxix tetz qa a Jesús tzajnin te ti j Judá ex nya ti j Leví. Me nti te Moisés tq ma toj ojtxe kawb il qa tu ntaq tul jun pale kyxoljo xjal, aye tzajninge ti j Judá, qala noq ti j Leví.

¹⁵ Q ancha lxix ta , qa a Jesús tnejilxix pale ikyjo tze nku te Melquisedec,

¹⁶ ex at toklin te pale nya tu n ojtxe kawb il, a ja n-u jite qa o kqexjo tzajninge ti j Leví at kyoklin tu n kyok te pale. Qala at toklin Jesús te pale noq tu n tchwinqil te jun majx.

¹⁷ Qu n tu n ikyjo, tq ma Dios ti j, toj Tu jil Tyol.

Chi kyjalu n: A te pale te jun majx, ikyxjo tze n te Melquisedec.✧

¹⁸ Tu ntzi n ikyjo, a tkawb il Moisés ojtxe b e x kyij naj, qu n nti tajb in,

¹⁹ qu n nti tumil tu n ttzqet-xix kyanmin xjal tu n. Me metzi n ja lin, tzaj tq o n jun tq uqb il qk u j tb anilxix wen, tu n qpon laq e tk atz qMan Dios:

²⁰⁻²¹ Ok tq o n Dios qAjaw Jesús te jun pale, ex xi tq ma n qa twutzxix te jun majx. Me tojjo yol lu n, mix q olb ine ti j tb i kya j mo ti j tb i tx otx tu n tkub tk lu n qa twutzxix Tyol, qala tuk a tkyaqil tipin kub tkujsin Tyol qa twutzxix. Me metzi n kyuk a txqantl pale, aye tzajninge ti j Leví, mix yolin Dios ikyjo. Tu n petzintzjo ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios kyjalu n:

Kub tkujsin Dios Tyol, ex tq ma ti j qAjaw tuk a tkyaqil tipin, ex nlay ja meltz ajl juntl majl.
Chi kyjalu n:

A te pale te jun majx.✧

²² Qu n atxix ojtxe, b antnin ti j tu n Dios tu n kykyijxjal toj wen tuk a, noq kyu n pale, aye tzajninge ti j Leví. Me tkyaqiljo lo mix ele wen. Ex atzin ja lin, tu n Jesús at juntl tb anil tumil nimxixtl toklin tze nku ojtxe.

²³ ¿Me ti taqtzin tky i tojjo ojtxe tumil? Qu n ayetzin txqantl pale, ila taq kyb aj, qu n tu n te kyimingetaq. Ex tu n ikyjo, nlaytaq chi ten te jun majx.

²⁴ Me atzin te Jesús itz te te jun majx, ex tu n ikyjo, at toklin te pale te jun majx. Ex nya il ti j tu n

✧ 7:17 Sal. 110:4. ✧ 7:20-21 Sal. 110:4.

tkyij tq o n toklin te juntl, qu n itz te jun majx.

²⁵ Tu npetzintzjo, ate Jesús at tipin tu n kykletxjal tu n te jun majx, aye kchi tzajil laq e tk atz qMan Dios noq tu n Jesús; qu n najle te jun majx, ex nkub sin twutz te Dios kyi j.

²⁶ Qu n ate Jesús jun tnejilxix pale nimxix toklin, ex nimxix tajb in te qe. Qu n ate Jesús tz aqlexix wen: Nti til, ex nti tky i, ex nya ikyjo tze nqeku xjal, aj il. Ex atzin ja lin tokx toj kya j, junx tuk a Ttata, a qMan Dios.

²⁷ Ex mikyxi Jesúsjo tze nku txqantl tnejilxix pale ojtxe, aye iltaq ti j tu n tkub kyb yo n alu mj tnejil te chojb il kyilku, ex te chojb il kyilxjal. ✧ Me metzi n te Jesús xi tq o n tib te jun majx, tej tkyim te chojb il kyil kyqaqil xjal.

²⁸ Toj tkawb il Moisés ojtxe, i ok q o n te tnejilxix pale, aye ichin, a nya tz aqle. Me metzin te Jesús, tz aqlexix te te jun majx. Ex tej otaqxi tzaj tq o n Dios kawb il te Moisés, kub tkujsin Dios Tyol ti j Tk wal tuk a tkyaqil tipin, tu n tok te juntl wiq tnejilxix pale te jun majx.

8

Jesús jun Yolil qi j twutz qMan Dios

¹ Toj tkyaqiljo nxi nq ma n kye y, atzin nimxixtl toklin kyib aj txqantl, a kxel q met kyjalu n: Tnejil, atzin Jesús, a tnejilxix qpale, at nimxix toklin ex q uqle toj kya j toj tman q ob qMan Dios kawil tuk a. ✧

✧ 7:27 Lv. 9:7. ✧ 8:1 Sal. 110:1.

² Ex tkab , lu n-aq nin te qe tuk a toklin te tnejilxix qpale, ja najle Dios toj kya j tojjo twutzxix tja, b inchin tu n, ex nya kyu nxjal.

³ Ex tkyaqilxjo tnejilxix pale il ti j tu n tq o n oyaj te Dios, ex tu n tq o n chojb il te il. Ex qu n tu n a Jesús tnejilxix qpale, il ti j tu n t-xi tq o n jun ti twutz Dios. Me a Jesús, nya tnejilxix qpale tzalu n twutz tx otx , qala tzma toj kya j.

⁴ Qu n noqit axsa ta ye tzalu n, mitla s-ok te tnejilxix pale, qu n ite l pale tzalu n twutz tx otx tza-jninge ti j Leví, ex nchi q o n oyaj, tze nku ntq ma n tkawb il Moisés toj Tu jil Tyol Dios.

⁵ Ex ayetzi n pale tzalu n, aye nchi aq nin toj tnejil ja te na b l Dios, ila ti n-ajb in kye toj kyaq in. Tkyaqiljo lo ikyjo tze nku t-xlekemil, ex tze nku twutzb iyiljo, a at toj kya j. Ex b in qu n qa noq twutzb iyil, qu n ka ntzaj, tej tkub tb inchin Moisés tnejil ja te na b l Dios; aku Dios xi q mante te kyjalu n:

Q o nktzin twi y ti jjo kxel nq ma n te y, tu n tkub tb inchinjiy nja y ex tkyaqiljo at toj, ikyxixjo tze nku xi nyek i n te y twi wutz, tu n tb ant tze nkuxixjo tilb iyil twutzxix nja y, a at toj kya j.✧

⁶ Me atzin ja lin, a tnejilxix qpale toj kya j, Jesús tb i, nimxixtl te toklin tib aj kyaq in ojtxe pale toj jun taq in tu n kykyijxjal toj wen tuk a Dios. Qu n atzin taq in Jesús tzajnin ti jjo yol, a kujsit wen tu n Dios. Me mix yoline Dios ikyjo kyuk a txqantl pale, aye tzajninge ti j Leví.

⁷ Noqit i kyijxjal toj wen tuk a Dios te tnejil, tu n tsaqix kyanmin te jun majx kyu n ojtxe pale,

✧ 8:5 Ex. 25:40.

nyatla il ti j tu n tul Jesús tuk a juntl tumil nimxixtl wen.

⁸ ¿Me tiqu nil il ti j ul kanin juntl tumil? Qu n tu n mix japine kyu nxjal te tnejil. Tu n ikyjo, chitzin Tyol Dios kyjalu n toj Tu jil Tyol:

Tzul tq ijil, chi tAjaw Tkyaqil,
ex ktzajil nq o n jun ak aj tumil kye xjal aj Israel ex aj Judá.

⁹ Me atzin ak aj tumil mikyxi tze nku b ant ti j wu n te tnejil, kyuk a ojtxe kyxe chila, tej kyetz nxko n toj tx otx Egipto.

Me mix japine kyu nxjal tze nku kyij b ant ti j wu n kyuk a.

Tu ntzi n, o chi kyij ntzaqpi n, chitzin Diosjo.

¹⁰ Qalatzi n tb ajlinxi aye q ij anetzi n, chi Dios, kb antil wu n jun ak aj tumil kyuk a tkyaqil xjal, aye tzajninqe ti j Israel kyjalu n:

K wel nkawb ila toj kynabl. Ex kyjel ntz ib i n toj kyanmin. Oktzin kchin okiltza te kyDios te jun majx. Ex ayetzin kyetz kchi okil te Ntanima.

¹¹ Tu ntzintzjo, kyojjo q ij anetzi n, chi Diosjo, nya il ti j tu n tten jun xjal xnaq tzil kye txqantl, qa il ti j tu n tel kyniky ti j tAjaw Tkyaqil, qu n tkyaqil xjal k-elil kyniky we y; jni qe ma tij xjal ex jni qe tal netz k wal.

¹² Ex k wel nnajsin kyb inchb in nya wen, ex nlay tzaj nna ntlajuntl majl kyil.✧

¹³ Tej tyolin Dios ti jjo jun ak aj tumil, antza kyij tyek ine qa a ojtxe nti taq tipin tu n tsaqix kyanmin xjal tu n, qu n ch ixtaq tjapin b aj te jun majx.

✧ **8:12** Jer. 31:31-34.

9

Ojtxe tumil tu n kykyijxjal toj wen tuk a Dios

¹ Ojtxe, tu n kykyijxjal toj wen tuk a Dios, attaq nim kawb il te k ulb il, ex jun ja b inchin tuk a xb alin, te na b l Dios tzalu n twutz tx otx .

² Ajo ja lo te kab e elnin; atzin tnejil: Xjan Najb il tb i, ^{*} ja attaq jun xtanko l, ^{*} junx tuk a jun meġ, a ja nchi kub e xjan wab j. ^{*}

³ Kyxoltzin ja, aye kab e elnin kyten, attaq jun xb alin te pa b l. ^{*} Ti jxi xb alin, ataqtzintza ta ye Najb il Xjanxix tb i, ja xyoline Dios ojtxe.

⁴ Ex tojxjo Najb il Xjanxix attaq juntl meġ, a b inchinxix wen tuk a ta l q anpwaq, ja nkub e patit storak te Dios; ^{*} ex attaq jun kax, ex ikyxjo b inchinxix wen tuk a ta l q anpwaq, te yek b ilte qa otaq b ant ti j, tu n kykyijxjal toj wen tuk a Dios. ^{*} Tojjo kax anetzi n, attaq jun xar b inchin tuk a q anpwaq, a ja tku xetaq jun piġ maná, a tzaj tq o n Dios kyexjal, tej kyb et toj tzqij tx otx ojtxe. ^{*} Ex axsi tku xetaqjo ttze Aarón, a ħok twi , a at t-xul, ^{*} junx kyuk a tz lan ab j, ja tz ib ine lajaj tkawb il Dios. ^{*}

⁵ Ex tib ajjo kax tkub taq kab e kyilb iyil tze nku angel, kerubim kyb i, aye yek b ilte tqoptz ajiyil Dios. ^{*} Ex tib ajtaqjo kax liky intaq kyxiky jo kerubim; antza xi tq o n tnejilxix pale tchky el alu mj te najsb il kyilxjal. Qu n antza ta yetaq tipin Dios. Me toj tkyaqiljo lu n, nya il ti j tu n qyolinl tib aj ja lin.

^{*} **9:2** Ex. 26:1-30. ^{*} **9:2** Ex. 25:31-40. ^{*} **9:2** Ex. 25:23-30.
^{*} **9:3** Ex. 26:31-33. ^{*} **9:4** Ex. 30:1-6. ^{*} **9:4** Ex. 25:10-16. ^{*} **9:4** Ex. 16:33. ^{*} **9:4** Num. 17:6-10. ^{*} **9:4** Ex. 25:16; Deu. 10:3-5.
^{*} **9:5** Ex. 25:18-22.

⁶ Kykyaqiljo lu n b inchin toj ja, a xb alin tten, te na b l Dios; ex ayetzin pale kukx nchi o kxtaqjo toj tnejil elnin ja, a Xjan Najb il, te b inchilte tkyaqil tumil taq in, tze nku kyij tyolin Moisés toj Tu jil Tyol Dios.✧

⁷ Me tojjo tkab tnej ja, a Najb il Xjanxix, noq o kxtaqjo tnejilxix pale n-okxtaq jun maj tojile junjun ab q e. Ex ajtzin tokx, iltaq ti j nxi ti n tchky el alu mj te najsb il tilx, ex te il, a mitaq n-el kyniky xjal te.✧

⁸ Toj tkyaqiljo lu n, ntzaj tq o n Xewb aj Xjan yek b il, qa na mxtaq tkub yuch jjo a pa b l kye kab e elnin toj ja te na b l Dios. Ex tu npetzi n, nti xix kyoklinxjal tu n kyokx tojjo Najb il Xjanxix, a ja ta yetaq qMan Dios.

⁹ Tkyaqiljo lu n n-ajb in te jun yek b il te qe ja lin, qu n ayej oyaj ex tkyaqil chojb il, aye nche xtaq te Dios, nti x tajb in te saqsil kyanmin xjal, aye nchi k ulin ikyjo.

¹⁰ ¿Ex tiqu nil? Qu n a ojtxe tumil nyolin noq ti jjo wab j, ex k wab j, ex tu n tel txjetjo jun ti x ti, ex ila kawb il ti jjo kyb inchb in xjal. Me nti taq toklin tu n ttx ixpit kyanminxjal tu n. Qala tkyaqiljo lu n n-ajb intaq kyexjal ojtxe, te na mtaq tul kanin Jesús tu n ttx ixpit tumil, tze n tu n kykyijxjal toj wen tuk a Dios.

Jun ak aj tumil tu n kykyijxjal toj wen tuk a Dios

¹¹ Me atzin ja lin, ma tzul Crist tzalu n twutz tx otx. Ax Jesús tnejilxix qpale ja lin, ex noq tu n ikyjo, tzaj tq o n jun tumil nimxixtl wen tze nku ojtxe. Qu n atzin ja te na b l Dios, ja ta ye Jesús

✧ 9:6 Num. 18:2-6. ✧ 9:7 Lv. 16:2-34.

ja lin, nya tzalu n twutz tx otx, qala toj kya j. Tu n ikyjo, a ja anetzi n at-xix nim toklin, qu n tu n tb inchb in Dios, ex tz aqlexixtl wen twutzjo ojtxe ja, a xb alin tten, te na b l Dios, a b inchin kyu nxjal.

¹² Qu n ate Jesús noq jun maj ch in okx tojjo Najb il Xjanxix toj kya j, tu n t-xi tq o n jun chojb il il twutz Dios. Me atzin chojb il il nya kychky el chiv ex wakx, qala tek u tchky el, te chojb il qil, ex tu n tkanb it kychwinqil kykyaqil xjal te jun majx, aye kchi nimil ti j.

¹³ Ojtxe, i kyijxjal toj wen tuk a Dios noq tu n ky-chky el tman wakx ex tman chiv, ex tu n ttza jiljo tal wakx, a kub patit tib ajjo t-altar qMan, tojjo ja te na b l Dios. Ex noq tu n tkub chititjo chiky, exsin tza j anetzi n, i ok tq o n Dios tu n kykyijxjal toj wen tuk a, ex tu n tkub tnajsin kyil.✧

¹⁴ ¿Yajtzila te Cristtz tchky el ma nti tzin te tipin tu n tsaqix toj qanmin tu n? Qu n noq tu n attaq Xewb aj Xjan tuk a Jesús, xi tq o n tib te chojb il qil te jun majx twutz qMan. Ex atzin chojb il anetzi n tz aqlexix wen, ex nti ch in tky i. Tu n ikyjo, atzi n tchky el nimxix tipin twutz kychky el alu mj tu n tsaqix qanmin ex qnab l, ex tu n tnajsit tkyaqil qb inchb in nya wen, a nxi q inqe toj kyimin, tu ntzin qajb in te qMan Dios itz xix te jun majx.

¹⁵ Tu n petzi n tkyaqiljo lo, ate Jesús ok tq o n tib te jun ak aj tumil, tu n qmujb it, ex tu n qkyij toj wen tuk a Dios. Tu n ikyjo, atzin tkyimlin Jesús at tipin tu n tnajsit qil, ex tu n tsaqsit qanmin, ex tu n

✧ **9:13** Lv. 16:15-16; Num. 19:9, 17-19.

ttzaj tq o n jun etzb il tb anilxix wen toj kya j, a o tzaj tq o n Dios te qe, awo o qo txokle tu n. Me tojjo ojtxe kawb il, nti tumil tu n tjapin b aj tkyaqiljo lo, a tze n nb ant tu n Jesús ja lin.

¹⁶⁻¹⁷ ¿Me tiqun iltaq ti j tu n tkyim Jesús? Ikyx tze lpine lo tze nku jun tata qxol, a kub ttz ib in jun u j, ja ktq ma b ila tze nchaq k-okile tkyaqiljo a at te kyxol tk wal, aj tkyim. Me atzi n u j, nti tajb in qa na mxtaq tkyim. Qu n junjun u j ikyjo, nti toklin qa itz taqxjo tata.

¹⁸ Ex ikytzin tten ojtxe. Tu n petzintzjo, tej tb antjo tnejil tumil ojtxe tu n Moisés, iltaq ti j tu n tkyim jun alu mj, ex tu n tel tchky el.

¹⁹ Ex tej tq ma Moisés kye xjal tkyaqil kawb il toj tnejil tumil, jaw ti n jun tal tze tuk a ch in tsmal rit, a kyaq ka yin, ex kux tq o n toj kychky el alu mj junx tuk a ch in a , exsin ok tchto njo chiky ti jjo tu jil kawb il ex kyij kykyaqil xjal.

²⁰ Ex xi tq ma n:

Atzin chiky lo, atzin n-ajb i n te kujsb ilte tumil lo, a o tzaj tq ma n Dios, tu n kykyijxjal toj wen tuk ach.✧

²¹ Ex majx, ok tchitin Moisésjo chiky ti jjo ja te kynab l Judiy Dios, a xb alin tten, junx kyuk a kykyaqiljo laq, a nchi ajb intaq tojjo ja anetzi n.

²² Ex tze nku kyij tz ib it toj tkawb il Moisés, ch ime tkyaqil iltaq ti j tu n tok chtet tuk a chiky , tu ntzintla tok q o n tz aqle twutz Dios. Qu n qa mina s-el chitj kychky eljo oyaj, aye nchi kub b yettaq, nlaytaq kub najsit kyilxjal.✧ Tu n ikyjo,

✧ **9:20** Ex. 24:6-8; Zac. 9:11; Mt. 26:28. ✧ **9:22** Lv. 17:11.

iltaq ti j tu n tkyim Jesús, ex tu n tel chitj tchky el te najsb ilte qil.

Noq tu n tkyimlin Jesús at najsb il te qil

²³ Tu npetzi n tkyaqiljo lo, iltaq ti j tu n tok chtet chiky kyij kykyaqil ti qa nchi ajb in tzalu n twutz tx otx, noq te kulb ilte qMan Dios. Me ayetzi n ti anetzi n, noq o kx nchi ajb in te yek b il te a ite toj kya j. Tu n ikyjo, tu n kyok q o n tz aqlexix kykyaqil a ite toj kya j, iltaq ti j jun chiky nimxixtl tipin kywutzjo kychky el alu mj.

²⁴⁻²⁵ Ex tu n ikyjo, nyatza okx Crist tojjo ja te na b l Dios, a at tzalu n twutz tx otx, a noq te yek b il te ja at toj kya j; qala antza okxi tojxixjo ja twutzxix, a at toj kya j, tu n t-xi tq o n tib twutz qMan Dios te chojb il qil te jun majx, ex tu n tyolin qi j. Tu n ikyjo, nya il ti j tu n tq on Jesús tib ila maj tze nqeku kynejilxix pale ojtxe, a ila maj kub kyb yo n alu mj te oyaj te chojb il il. Qu n aye pale anetzi n iltaq ti j tu n kyokx toj Najb il Xjanxix tzalu n twutz tx otx toj junjun ab q e, me tuk a kychky el alu mj, te chojb il il.

²⁶ Qu n noqit iky te Jesúsjo, ilitla ti j tu n tkyim ila maj atxix te saj xkye tch iysb in Dios twutz tx otx, tu n tchjet tkyaqil kyilxjal.

Me atzin ja lin, kyojjo q ij lo, a ch ix kyjapin b aj, noq jun maj o txi tq o n te Jesús tib te chojb ilte qil ex tkyaqil kyil xjal atxix ojtxe ex te jun majx.

²⁷⁻²⁸ Qu n tu n tkyaqil texjal b antnin ti j tu n tkyim noq jun maj; ex ikyx te Jesús, iltaq ti j tu n tkyim. Me awo xjalqo, aj qkyim, qo okix toj pa b in. Me metzin te Jesús, tej tkyim, b e x el ti n

qil ex kyiljo xjal,[☆] a o chi nimin ex kchi nimil ti j, tu ntzintla wen qo ele toj pa b in. Ex tzul kanin juntl majl te Jesús, me nya tu n tchjetl qil, qala tu n qxi ti n toj kya j te jun majx, a awo nqo ayo n ti j.

10

¹ Tu n tkyaqiljo lo, b i n qu n qa atzi n ojtxe tumil, a tzajnin te Moisés, nti tipin tu n tsaqsit kyanmin xjal tu n. Qu n atzi n ojtxe tumil noq te jun yek b il te tkyaqiljo b a n qa iltaq ti j tu n tul kanin. Ex atzin yek b il lo, ikyxjo tze nku jun t-xlekemil jun ti, qu n nya twutzxixjo jun t-xlekemil, qala noq jun yek b il. Tu n ikyjo, atzin ojtxe tumil nti taq nchi okx xjal tz aqlexix tu n. Tu ntzin ikyjo, iltaq ti j tu n t-xi oyittaq chojb il kyil toj junjun ab q e.

² Qu n noqit tu n ojtxe tumil, aku tz ok jun xjal tz aqle toj tanmin te jun majx, nyatla il ti j tu n t-xi oyit chojb il til ila maj, qu n matla tna qa a il, o kub naj tu n chojb il.

³ Me qala nya ikyjo, qu n ayetzi n chojb il nchi ajb in, nya tu n tok kyanmin xjal saqxix kyu n, qala noq tu n ttzaj kyna njo kyil junjun ab q e.

⁴ Qu n noq tu n kychky el tman wakx ex tman chiv, nti toklin tu n tnajsit il tu n.

⁵⁻⁶ Tu n ikyjo, tej tul kanin Jesús, a Klolqe, tzalu n twutz tx otx, xi tq ma n te Ttata kyjalu n toj Tu jil Tyol Dios:

Tky e y tu n tkub b yo n alu mj te chojb il il.

Ex mi ntzalaja tu n tkub patin alu mj te oyaj twutza.

Tu n ikyjo, ma tzaj tq o n jun nxmilila, tu n woka te chojb il il, ikyxixjo tze nku taja.

[☆] 9:27-28 Is. 53:12.

⁷ Tu n ikyjo, xi nq ma n tey:

Ay, nMan Dios, loqi n ma chin ul b inchil te tajb ila,
ikyxo tze n kyij tz ib it wi ja toj Tu jil Tyola.✧

⁸ Tuk a jun yol lo, a tzajnin toj Tu jil Tyol Dios, chitzin Jesús toj tnejil, qa nti taj qMan Dios, ex nti ntzalaj kyij chojb il ex kyij tkyaqil wiq oyaj, aye alu mj, a nchi kub patit, tu n tnajsit il kyu n, exla qa iltaq ti j tu n tkub b inchit, qu n ikyjo ntq ma n toj ojtxe kawb il.

⁹ Ex tkab : Tq ma Jesús kyjalu n: Ay, nMan Dios, loqi n ma chin ul b inchil te tajb ila.

Tu ntzi n kab e tumil tyol Jesús lo, b i n qu n qa aye alu mj te chojb il ex te oyaj, o chi kyij naj tu n Dios, noq tu n tok tq o n Jesús te t-xeljo chojb il anetzi n.

¹⁰ Ex noq tu n Jesús, a chojb il qil, ma tz ok qanmin saqxix te jun majx, qu n ate Jesucrist kub tb inchin tajb il qMan Dios, tej tkyim twutz cruz.

¹¹ Ja lin, tkyaqil pale kyxol aj Judiy kukx nchi jaw we toj tnejil ja, a xb alin tten, te na b l Dios, tu n t-xi kyq o n ila maj chojb il junjun q ij,✧ ex tzunx nxi kyq o n ja lin. Me ayetzi n chojb il nti kyipin tu n tnajsit il kyu n.

¹² Me metzin te Jesucrist, xi tq o n te tib tu n tkyim, ex tu n tok te jun chojb il te tkyaqil il te jun majx. Tb ajlinxi ikyjo, kub qe toj kya j toj tman q ob qMan Dios tu n tkawin junx tuk a.

¹³ Ex n-ayon tzmaxi aj kykanb itjo tajq oj tu n Dios.✧

✧ **10:7** Sal. 40:6-8. ✧ **10:11** Ex. 29:38. ✧ **10:13** Sal. 110:1.

¹⁴ Noq tu n tkyimlin Jesús, ma saqsit qanmin te jun majx, a awo ma tz ok tilil qu n, tu n tjapin b ajjo qnimb il.

¹⁵ Ex ikyxjo o tzaj tq ma n Xewb aj Xjan toj Tyol Dios kyjalu n:

¹⁶ Tu n kykyijxjal toj wen wuk iy, chi Dios, nya ikyxjo tze nku ojtxe, qu n atzi n ojtxe tumil ma kyij naj.

Qala atzi n ja lin, k welix nq o n saq Nkawb ila toj kyanmin,

ex k-okix ntz ib i n toj kynab l.✠

¹⁷ Ex ikyxjo tq ma: Nlayx tzaj nna ntlji y kyil ex tkyaqil kyb inchb in nya wen.✠

¹⁸ Tu npetzintzjo, qa ma najsit il tu n qMan Dios, nya il ti j tu n t-xi juntl chojb il, qu n o japin b aj te jun majx tu n Jesús.

Qo kanin tk atz qMan Dios noq tu n Kolil Jesús

¹⁹⁻²⁰ Tu ntzintzjo werman, q uqle qk u j, qu n tu n at jun tumil tu n qokx tojjo Najb il Xjanxix, a at toj kya j, ja ta Dios, a ewintaq tu n jun maqsb ilte, a b e x kub yuch j, tej tkyim Jesús twutz cruz, ex el chitj tchky el. Ex ikyxjo tze nku kub yuch j maqsb ilte, ex ikyx ok yuch j t-xmilil Jesúsjo twutz cruz, noq tu n tjqet jun tumil ex jun qb e, tu n qkanin junx tuk a Dios. Ax Jesúsjo qb e saqxix ex itz xix.

²¹ Ex a te tnejilxix qpale, tu n tyolin tuk a Dios qi j, a Ttanim Diosqo.

²² Tu n ikyjo, b a n tu n qxi laq e tk atz Dios tuk a jun qanmin tz aqlexix. Ex q uqlexix qk u j tu n qnimb il, qu n o txjet qanmin, ex tu n ikyjo, tzaj

tq o n jun saq qnab l, noq tu n tchky el Jesús. Ex ikyxjo ti jjo qb inchb in nya wen, o najsit tu n Jesús, nyakuj tu n ttxjet qxmilil tuk a a xqiyin wen.✧

²³ Tu npetzi n tkyaqiljo lu n, kukx tu n tqe qk u jjo ti j qnimb il tok ti j qMan Dios, ex ti jjo kolb il, a tzaj tq ma n, qu n o kxte Dios njapinxixo Tyol.

²⁴ Tu n ikyjo, qajsintz ti j qanmin tu n qonin te qib qxolx, tu n qk u jlin te qib , ex tu n qb inchin b a n.

²⁵ Ex mi t-xi qtzaqpi n tu n tok qchmo n qib , tze nku n-oke kyu n junjun, a ma chi niq et ikyjo; qala kukx qkujsin te qib jo qxolx. Axixpen te, il ti jjo lu n ja lin, qu n nqatzxix ta tq ijil tu n tul juntl majl qAjaw, ex tu n tb aj tkyaqiljo lu n twutz tx otx .

Juntl xob tzb il tu n mi tz ajl qi j toj il

²⁶ Qu n qa kukx nqo b etjo toj qil, exsin otaqxi tz el qniky ti jjo Tb anil Tqanil kolb il, nti juntl tumil tze n tten tu n tnajsit qil,

²⁷ qala noq o kx tzul qib aj jun tkawb il Dios kujxix wen, a q aq njulin, a k wel yuch in te ajq ojqe ti j qMan Dios.✧

²⁸ B in qu n qa twutzxixjo lo, qu n toj Tu jil Tyol Dios, a kyij ttz ib in Moisés ntq ma n qa attaq jun xjal mina nkub tnimin kawb il, ex qa ma tz iwlin kyu n kab e mo oxe xjal, qa mina xjapin b aj kawb il tu n; il ti jtaq tu n tkyim,✧ ex nti taq jun q aq b il k u jb aj tu n tnajsit tiljo xjal lu n.

²⁹ Qa ikytaq nb ajjo kyij xjal ojtxe, a mina kub kynimi n tyol Moisés, me yajtzila ja lintz, ¿Nyapela

✧ **10:22** Lv. 8:6, 30; Ez. 36:25. ✧ **10:27** Is. 26:11. ✧ **10:28** Deu. 17:6; 19:15.

kujxixtljo tkawb il Dios tzul kyib ajjo xjal, a n-el kyijlin Jesús, a Tkwal Dios, ex n-ok kyq o n tchky el nyakuj nti tajbin? Qu n atzin tchky el Jesús, atzin kujsin te qa ma kyijxjal toj wen tuk a Dios. ✧ Ex tu njo chiky lo, otaq kyij saqix toj kyanminjo xjal tu n. Me aye xjal lo, tu n kyb in chb in, n-el kyiky in tchky el Jesús ex Xewb aj Xjan, a nk u jlinkye.

³⁰ Qu n b i n qu n, qa a te qAjaw o q mante kyjalu n:

Ayin we kchin kawil kujxix wen,
ex kchin q ol chojb il kyib aj kykyaqil xjal, a nya wen. ✧

Ex ikyxjo o tq ma: Atzin Ttanim Dios il ti j tu n tokx toj pa b in twutz tAjaw Tkyaqil. ✧

³¹ B isb ajilxla te , te jun xjal qa ma kub tz aq toj tq ob Dios itz , ex qa ma kyij ttzaqpi n tnimb il ti j.

³² Atzin ja lintz, tu n mina tzikey kyija ikyjo, tenkutzintz toj kynab la, tej kyjaw nimi n. Qu n kyojjo q ij anetzi n, ma tzikey x kyu n tuk a tkyaqil kyipi n, jni nya b a n sul kanin toj kychwinqila.

³³ Qu n atku junjun maj, ma chi ok yiso n junjun kye , ex ite junjun ma chi ok b yo n kywutzxjal. Me ite junjuntl ok kymujb in kyib kyuk a txqantl nimil, q ol jun tumil tu n tjaw kyin kyib toj kynimb il, tej tul kani n nya b a n tze nku lu n kyij, noq tu n tpaj kynimb il.

³⁴ Ex ikyxjo kye , nim tzaj q aq in kyk u ja kyijjo nimil, aye i ku x toj tze noq tu n tpaj kynimb il. Ex tej tb ajel q i n jni at kye y, mix jawe kyiky iniy, qala i jaw tzalaja, qu n b i n kyu n, qa tkyaqil a at

✧ **10:29** Ex. 24:8; Eb. 13:20. ✧ **10:30** Deu. 32:35. ✧ **10:30** Deu. 32:36.

qe toj kya j, nimxixtl kyoklin tze nku tkyaqiljo at qe tzalu n twutz tx otx , qu n kchi tenb il kye te jun majx.

³⁵ Tu ntzin ikyjo, mi kyij kynajsin kynimb ila ti j qMan Dios, qu n axsin ktzajil q o nte tb anil chojb il, qa mi xi meltz aja kyij xiy.

³⁶ Tu n ikyjo, kyq onka tilil tu n tten kyipi n toj tkyaqiljo n-ul kanin kyija, noq tu n tkub kyb inchi n tze nku taj Dios. Ex ikyjo, at kyoklin ti jjo a o tzaj tq ma n kye y.

³⁷ Qu n chitzin Diosjo kyjalu n toj Tyol: Ch ix tuljo a at tulil. Ex nya najchaq ta ye.

³⁸ Tu n ikyjo, a xjal, a b a n ta ye; noq tu n tnimb il, at jun tchwinqil, a nlay baj, qu n nchin tzalaja ti j.[☆]

Me qatzin qa ma tz aj meltz aja ti jxiy, mina nchin tzalaja ti ja, chi Diosjo.

³⁹ Me atzin qetz, mitzin qo okqe tze ngeku aye n-ajl kyij kyij xiy, aye kchi xel toj najin, qala tu n qokqe tze ngeku aye lajo nx kolb il kyun, noq tu n kynimb il.

11

A qnimb il

¹ ¿Tze ntzi n qnimb il? Atzin qnimb iljo kyjalu n: Tnejil, tu n tok qe qk u j tu n ttzaj q o n a nqo ayo n ti j; ex tkab , tu n t-xi qnimin qa ikyxixjo ti jjo tumil, a mina nqlo n.

² Qu n noq tu n kynimb il ojtxe qxjalil, i ele b a n twutz Dios.

[☆] **10:38** Hab. 2:3-4.

³ Ex ikyxjo qe, b i n qu n noq tu n qnimb il, qa a qMan Dios kub b inchin te tkyaqil, noq tu n Tyol.✧ Ex ikyxjo, b i n qu n tu n qnimb il, qa tkyaqiljo a nqlo n ja lin, antza tzajnin ti jjo a nya q ancha l.

⁴ Noq tu n tnimb il Abel, te t-xi tq o n oyaj te Dios tb anilxixtl ele tze nku toyaj Caín. Tu ntzi n, aku qMan Dios ok q onte te tb anil nimil, ex tu n ikyjo, wen ele toyaj twutz Dios.✧ Qu n ikytzi n, exla qa o kyim te Abel, me o kyij te jun yek b il te qe ja lin, tu n tkub qnimin Dios.

⁵ Ex ikyxjo tze nku te Enoc, tu n tnimb il xi q i n tu n Dios tuk a t-xmilil, tu n mi kyime. Noq jaw naj, ex i ok tenxjal jyolte, me mix jyete, qu n otaq txi tuk a Dios. ¿Me tiqun xi q i n Enoc ikyxjo? Qu n tq ma toj Tu jil Tyol Dios, tej na mtaq t-xi Enoc, qa wen ele twutz Dios noq tu n tnimb il.✧

⁶ Ex ikyxjo qe ja lin: Il ti j tu n tten qnimb il tu ntzintla qel wen twutz Dios. Qu n tu n qa at jun xjal qa taj tu n tok tmujb in tib tuk a Dios, ex tu n tel wen twutz, il ti j tu n t-xi tnimin qa itz xix te Dios, ex qa aku tzaj tq o n jun tb anil chojb il te kye , aye nchi jyo nxix ti j.

⁷ Ex ikyxjo te Noé, tej tyolin Dios tuk a qa attaq jun il tu n tul twutz tx otx . Ex na mtaq tul kani n il anetzi n, tej t-xi tnimin Noé a tq ma Dios. Ex noq tu n tkub tnimin Noé, kub tb inchin jun bark ma tij, noq tu n kykletjo jni tk wal, t-xu jil exqetzi n tlib . Tu n tnimb il Noé, kub tyek in kywutzjo txqantl xjal, qa najnintaq ite ye. Me atzin kye Noé, noq tu n kynimb il, i klete te tkyaqil il.✧

✧ **11:3** Gen. 1:1. ✧ **11:4** Gen. 4:3-10. ✧ **11:5** Gen. 5:21-24.

✧ **11:7** Gen. 6:13–7:24.

⁸ Ex ikyxjo te Abraham, kub tnimin te , tej ttzaj q olb in tu n Dios, ex b e x xi tu n tkanin tojjo jun tx otx , a tu ntaq ttzaj q o n te tu n Dios te jun oyaj, tu n tnajan antza. Tu n ikyjo, etz Abraham toj ttanim, me nti taq b i n tu n, ja tu ntaq tkanine.✧

⁹ Ex tu n tnimb il, najan Abraham tze nku jun b etin xjal twutzjo tx otx , a tu ntaq tzaj q o n te tu n Dios.✧ Me najan kyojjo ja, a xb alinqe, a b a n kyiky iqit. Ex ikyx b ajjo tuk a Isaac, a tk wal Abraham, ex tuk a Jacob, a tk wal Isaac. Ex ikyxjo tq ma Dios kye, qa iltaq ti j tu n ttzaj q o n tx otx kye anetzi n, ikyxjo tze nku xi tq ma n te Abraham.

¹⁰ Me atzi n te Abraham noqx xi tq uqb inx te tk u j ti jjo juntl tnam te najb il te jun majx, a at toj kya j, a kub tna b lin Dios, ex kub tb inchin. Tu npetzi n, kub tb isin Abraham tu n tnajan tze nku jun b etin xjal kyojile tnam tzalu n twutz tx otx .✧

¹¹ Ex atzin te Sara, a t-xu jil Abraham, mib intaq tz alin, ex noq ta xtaqljo tchmil. Me tu n tnimb il Abraham, ja tzaj q o n kyoklin tu n tul jun kyal, qu n xi tnimin Abraham, qa tilil ti j tu n tb ajjo a tq ma Dios te, qa tu ntaq tul jun kyal.✧

¹² Ikytzintzjo tze n te Abraham, tej ch ixtaq tjapin kanin toj tq ij tu n tkyim, ul jun tk wal, tu n tel poq in tyajil nyakutlaj iky kyb ajjo tze nqeku che w twutz kya j, ex tze nkutla tz awin ttzi ttxuyil a , a nlay b ant tajlet.✧

¹³⁻¹⁴ Aye xjal lo: Abraham, Isaac ex Jacob, i kyim, te na mxtaq kyetzin te tx otx te Canaan,

✧ **11:8** Gen. 12:1-5. ✧ **11:9** Gen. 35:27. ✧ **11:10** Eb. 13:14.

✧ **11:11** Gen. 17:19; 18:11-14; 21:2; Ro. 4:17-22. ✧ **11:12** Gen. 15:5; 22:17; 32:12.

a tzaj tq o n Dios kye. Me noq tu n kynimb il, qe kyk u j ti jjo a otaq tzaj tq ma n Dios kye. Ex tu n ikyjo, o chi tzalaj ti j qa toj jun q ij, iltaq ti j tu n kyetzin te tx otx anetzi n, me noq kyu n kyyajil, a xi el anq in kyij. Ikytzi n ele kyniky jo ti j, qa a kynajb il twutzxix nya tzalu n twutz tx otx , qala toj kya j. Tu n ikyjo, ok kyq o n kyib te b etin xjal tzalu n twutz tx otx , qu n tu n kyajtaq tu n kynajan tojjo kya j, a ja nimxixtl kyoklin tu n kynajan toj.

¹⁵ Me n-el qniky ti jjo lo, qu n noqit o kxtaq kyajjo jun kynajb il tzalu n twutz tx otx , b e xitla i meltz aj najal te tx otx , ja ta yetaq Abraham te tnejil, qu n kyetaqjo tx otx anetzi n.

¹⁶ Tu n ikyjo, b i n qu n qa kyajtaq jun najb il tb anil, nya tzalu n twutz tx otx , qala toj kya j. Tu ntzi n ikyjo, mix tzaje tx ixwe Dios tu n tok tq o n tib te kyDios, ex ax Dios o b inchin te jun najb il tb anilxix toj kya j te kye, tu n kynajan te jun majx junx tuk a.

¹⁷ Ex ikyxjo te Abraham, junch intaq tk wal, Isaac tb i. Me noq tu n tnimb il, tej tok toj joyb il ti j tu n Dios, xi ti n Isaac, tu n toktaq te jun chojb il twutz Dios.✧ Ex xi ttziyin tu n tkub b yettaqjo tk wal te chojb il,

¹⁸ exsin qa otaq tz el tniky te a tq ma Dios, qa ti jtaq Isaac, tu n tel poq in tyajil Abraham.✧

¹⁹ ¿Me ti tzila t-xim Abraham ti jjo lu n? Qu n q uqleta q tk u j ti j Dios qa at tipin tu n tjatz anq in juntl majl Isaac kyxol kyimin. Ex b e x tzaj tkle n juntl majljo tk wal. Mix kyime; nyakuj otaq jaw

✧ **11:17** Gen. 22:1-14. ✧ **11:18** Gen. 21:12.

anq in juntl majl kyxol kyimnin, qu n tu n otaq ttziye ttata tu n tkub b yet.✧

²⁰ Ex ikyxjo, noq tu n tnimb il Isaac, i kub e tky iwlin tk wal, a Jacob ex Esaú, ex xi tq ma n ti jjo jni tu ntaq ttzaj tq o n Dios kye.✧

²¹ Ex noq tu n tnimb il Jacob, tej chixtaq tkyim, jaw we ks, ex xi joqe tib aj tvar, noq tu n kyky iwlitjo tk wal Jse, ex tu n tnimsin tb i qMan Dios.✧

²² Ex ikyxjo, noq tu n tnimb il Jse, tej chixtaq tkyim, yolin ti j, qa tu ntaq tetz t-xjalil, aye tzajninge ti j Jacob, toj tx otx Egipto. Ex kyij tyolin Jse, qa aj kyiky taq tojjo tx otx anetzi n, iltaq ti j tu n tetz iqin tb aqil, tu n tku x muqet tojjo ttx otx, ja tzajnin.✧

²³ Ex ikyxjo, tej titz je Moisés, tu n kynimb iljo ttata, oxe xjaw xi kyewin kyal, qu n ok kyka yin qa tb anilxtaq ka yin Moisés.✧ Tu n ikyjo, mix i tzaje xob ttata tu njo tyol nmaq kawil, qa iltaq ti j tu n tkub b yet tkyaqil ne x, a q a.✧

²⁴ Ex ikyxjo, tej tch iy Moisés, noq tu n tnimb il, mix xi ttziyin tu n tok te taljo tk wal nmaq kawil toj tx otx te Egipto.✧

²⁵ Qu n jaw sk o n Moisés tu n tiky x jni yajb il tu n kyxoljo t-xjalil aj Judiy, a Ttanim Dios, ex nya tu n ttzalaj noq toj kab e q ij tojjo achb il, ex toj tkyaqil wiq il kyuk a aj Egipto.

²⁶ ¿Ex tiqun? Qu n kub t-ximin Moisés, qa nimxixtl toklin twutz Dios tu n tiky x yajb il tu n

✧ **11:19** Gen. 22:13. ✧ **11:20** Gen. 27:27-29, 39-40. ✧ **11:21** Gen. 47:31—48:22. ✧ **11:22** Gen. 50:24-25; Ex. 13:19. ✧ **11:23** Ex. 2:2. ✧ **11:23** Ex. 1:22. ✧ **11:24** Ex. 2:10-12.

noq tu n tpaj Crist, tze nku tu n t-xi tq o n tib toj jni q inimil toj tx otx Egipto. Kub t-ximin Moisés ikyjo, qu n q uqleta q tk u j ti jjo chojb il, a tziyintz tu n Dios toj kya j.

²⁷ Noq tu n tnimb il Moisés, kyij ttzaqpi n Egipto kyuk a tkyaqil t-xjalil. Ex mix tzaje xob te tq oj kawil, qu n nyakuj otaq tz iwle Dios tu n, a nya q ancha l.✧

²⁸ Noq tu n tnimb il Moisés, xi tq ma n tu n tiky sit tnejil Xjan Q ij kyuk a t-xjalil. Tu n ikyjo, xi tq ma n tu n tok chititjo tchky el tal tal rit kyij kyjpel ja te techil, tu ntzintla mina chi kub b yo ne tkyaqiljo tnejil kwal q a kyxol aj Israel, tu n t-angel kyimin.✧

²⁹ Tb ajlinxi ikyjo, noq tu n kynimb il aj Israel, b aj iky tze tojjo ttxuyil a , Chiky tb i, a xi tpa n tib tu ntzintla tten jun b e, nyakutzintlaj toj jun tzqij tx otx . Ex ikyqextaq kye aj Egipto kyajtaq kye tu n kyiky tz, me b e x i xi mulq aj toj a , tej tok tmujb in a tib .✧

³⁰ Ex ikyxjo, wuq q ij, i b et aj Israel ti jile tnam Jericó. Ex noq tu n kynimb il, i tzaj tz aqjo nmaq tape, a ite ktaq ti jile tnam anetzi n.✧

³¹ Ex ikyx tej Rahab, aj qya te Jericó, a aj ky a jiltaq; mix kyime te kyuk a t-xjalil, aye mix kub e kynimine Dios,✧ qu n tu n attaq tnimb il Rahab, a kub tyek in, tej kyewitj xjal tu n, aye aj Israelqe, aye i ul kanin ka yilte tnam. Kub tb inchin ikyjo, qu n nchi joylajtztaqjo xjal anetzi n, tu n kykub b yet.✧

✧ **11:27** Ex. 12:37-42. ✧ **11:28** Ex. 12:21-30. ✧ **11:29** Ex. 14:21-31. ✧ **11:30** Jos. 6:12-21. ✧ **11:31** Jos. 6:22-25. ✧ **11:31** Jos. 2:1-21.

³² Tkyaqiljo xjal, a ma q umlajtz tzalu n, nimxix kynimb il ti j qMan Dios. Me nya noq o kqexjo lu n; atxla txqantl, tze nku Gedeón,✧ Barac,✧ Sansón,✧ Jefté,✧ David,✧ Samuel,✧ ex jni yolil Tyol Dios ojtxe. Me nti amb il qi j tu n qyolin kyij kykyaqil.

³³ O kx tu n qyolin kyij, qa noq tu n kynimb il, ite ila ku nmaq tnam kub kyij kyu n. Ex ite junjuntl i kawin toj tumilxix; ex ite junjuntl o tzaj kyk mo n ajo tzaj tq ma n Dios kye; ex ite junjuntl qa noq tu n kynimb il, b e x jpetjo kytzi nmaq balun kyu n, tu n mina che xe chyo ne kyu n.✧

³⁴ Ex ite junjuntl o yupj tipin qaq kyu n, a njulintaq wen, tu n mi chi kyime tu n;✧ ex ite junjuntl o chi tzaqpaj, tu n mi chi kyime tu n kxb il, a at tste. Ex ite junjuntl, a nti taq kyipin, me b e x tzaj q o n kyipin tu n Dios, tu n kykanb in kyijjo jni xo l qaq, a ajq ojgetaq kyij.

³⁵ Ex ite junjun qya, a noq tu n kynimb il, i jaw anq in juntl majljo kyal, aye otaq chi kyim.✧ Me ite junjuntl, b e x i kub kyixsb in tu n kykyim, qu n tu n mix kub e kyxk a yin kynimb il. Qu n kub kyximinjo nimil lu n, qa iltaq ti j tu n t-xi kyq o n kychwinqil tzalu n twutz tx otx, tu ntzintla tkanb it te jun majx a juntl kychwinqil toj kya j, aj kyjaw anq in juntl majl kyxol kyimnin.

³⁶ Ex ikyxjo, noq tu n tpaj kynimb il, ite junjuntl i ok yiso n, ex i b aj jub chin. Ex ila maj, i kub klo n tuk a kxb il, ex i ku x toj tze.✧

✧ **11:32** Jue. 6:11–8:32. ✧ **11:32** Jue. 4:6–5:31. ✧ **11:32** Jue. 13:2–16:31. ✧ **11:32** Jue. 11:1–12:7. ✧ **11:32** 1Sa. 16:1; 1Re. 2:11. ✧ **11:32** 1Sa. 1:1–25:1. ✧ **11:33** Dan. 6:1–28. ✧ **11:34** Dan. 3:1–30. ✧ **11:35** 1Re. 17:17–24; 2Re. 4:25–37. ✧ **11:36** 1Re. 22:26–27; 2Cr. 18:25–26; Jer. 20:1–2; 37:15; 38:6.

³⁷ Ex ikyxjo, ite junjuntl i kyim, tej kyok xo n tuk a ab j.✠ Ex ite junjuntl i kub qitit tuk a qitb il tze; ex ite junjuntl i b aj kyim tuk a kxb il, a at tste.✠

Ex noq tu n tpaj kynimb il, aye nimil lo, nti taq kyja, ex atzin kyxb alin noq ttz umil rittaq ex ttz umil chivtaq, qu n yaj xjalqetaq. Ex noq tu n tpaj kynimb il, o chi yasle, ex o chi yajlajt.

³⁸ Me aye nimil lo b a nxix i ele twutz Dios, exla qa b e x i ok iky in kyu nxjal, a nya nimilqe. Tu ntzi n ikyjo, nti kynajb il, noq nchi b etejetaq toj k ul ex tojjo tx otx , ja nti ye kynajb ilxjal toj. Atku ma chi najan toj xaq ex toj jul.

³⁹ Tkyaqiljo nimil lo, b a n i ele twutz qMan Dios noq tu n kynimb il ti j, me na mxtaq kyk mon te a tzaj ttziyin Dios kye.

⁴⁰ ¿Ex tiqun? Qu n tu n at jun qnajb il nimixitl wen toj kya j, ja tu n qmujb in te qib qkyaqilx tojjo q ij tzul kanin, tu n qok tz aqlexix twutz Dios. Kb antiljo lu n tu n Dios toj kya j tzmaxi aj qmujb it qkyaqilx tu n, a awo nimilqo tkyaqil twutz tx otx , a awo itz qo ja lin, aye o chi kyim exqetzi n na mx kyitz je ex qe kchi nimil.

12

Qo ximintzin ti j Jesús, a Yek b il te qe

¹ Atzin ja lin, tkyaqiljo ojtxe nimil ma chi b aj q met, nchi ajb in te jun yek b il te qe ja lin, tu n tja qi n qib , tu n tjapin b ajjo qnimb il. Tu npetzi n, il ti j tu n tkyij qtzaqpi n tkyaqiljo a nti tajb in te qe,

✠ 11:37 2Cr. 24:21. ✠ 11:37 Jer. 26:20-24.

ex tkyaqiljo il, a nkub sb unqe tu n qel txalpaj toj qnimb il ti j qMan Dios.

² Ex qo ximintzintz ti j Jesús, a nejinel qwutz toj qnimb il, ex ma tzqet-xixjo qnimb il tu n. Qu n ma tziky x tu n twutz cruz, ex ma tz el ttx ixewe kyu n xjal, tej tkyim. Me xi ttziyin tu n tiky x tu n, qu n b i ntaq tu n, aj qa ma tziky xtaq tu n, attaq jun tzaljb il toj kya j, ja tu n tkub e qe toj tman q ob Dios kawil tuk a.✠

³⁻⁴ Tu n ikyjo, kyximinkutzi n ti jjo Jesús, a Yek b il te qe, nimxjo nya b a n s-iky x tu n, kyu nxjal aj il. Tu ntzintzjo, mina chi sikytiy, ex mina chi kub numja toj kynimb ila, tu n mi chi kub tz aqiy toj il. Qu n na mx tu n tiky x kyu n tze nku s-iky x tu n Jesús, a o kyim, noq tu n tpaj il.

⁵ Ex ma tz el naj toj kyk u ja a saj tq ma n Dios kye y, a ayi y k walb ajqi y te. Qu n chitzin Diosjo kyjalu n toj Tu jil Tyol:

Nk wal, mi tz el kyiky i n aj tjikysin Dios ti j kychwinqila,
qu n n-ajb in te q ol tumil toj kynimb ila.

Ex mi chi kub numja, aj kykub kawil n tu n.

⁶ Qu n tu n ate qAjaw njikysinte kychwinqil tkyaqiljo k walb aj, aye k u jlinqe tu n;
ex nchi kub tkawil n aye nchi ok tq o n te tk wal.✠

⁷ Tu n petzi n, chi we kuxixa toj tkyaqiljo n-iky x kyu n, ex tz okxit tilil kyu n tze nku jun kawil toj kychwinqila, qu n axte qMan Dios ntzaj q o nte tumil kye y tojjo lo, tu n kyb eta jikiyin wen, qu n tu n k walb ajqi y. Ikytzi n tze nku tkyaqil k wal

✠ 12:2 Fil. 2:6-11; Eb. 2:9. ✠ 12:6 Job 5:17; Pr. 3:11-12.

nkub jikysin tchwinqil tu n ttata, tu n t b et toj tumil,

⁸ ikyxsinte Diosjo nkub tjikysin kychwinqiljo jni tkwal, tu n tq o n tumil kye. Me mej qa mi xkub tq o n Dios jun tumil tu n kyoka jikyin wen toj kynimb ila, nya k walb ajqetza ikyjo, qala nyakuj jun siky aj.

⁹ Ka ntzinjiy qe tej k walqoxtaq: Ntzajtaq tq o n jun tumil qe, ex atku nqo kawajtz kyu n qtata tzalu n twutz tx otx, ex nchi kub qninin, aj kykawin qi j. Qa ikyjo kyuk a qtata twutz tx otx, ¿Me yajtzila te tjaq tkawbil qTatatiz toj kya j? Qu n qa ma kub qninin tumil, a ntzaj tq o n, at qchwinqil tuk a te jun majx.

¹⁰ Me metzin kye qtata tzalu n twutz tx otx nqo xi kykawin tze nku n-ele toj kywutz, me noq o kx toj jte b in ab q e. Me metzin te qTata Dios nqo tzaj tkawin te tuk a tkyaqil tumil, tu n ttenxix jun b a n te qe, tu ntzin qok jikyinxix wen tze nku te.✧

¹¹ Atzi n ja lin, twutzx tetz; nti jun te kawbil, a tbanil toj qwutz, aj qtzaj kawin, qu n tu n at tkyixk ojil. Me nkub qximinl, at n-ajb ine qe, tu n ttz e y qwutz, qu n atzin nq o nte qchwinqiljo nik u n ex tbanilx wen.

Juntl xob tzb il tu n mi qox toj najin

¹² Me ila at kyxola tze nku ntzaj nya b a n kyij, mina nb antl kyjaw we toj kynimb il. Iky tz elpine tze n jun xjal ma qajle tq ob moj qa tqan.✧

¹³ Il ti j tu n tjaw kymoji n, tu n tjaw we, ex tu n t-xi xket toj jun b e jikyin wen,✧ a b inchin kyu n;

✧ **12:10** Deu. 8:5; 1Co. 11:31-32. ✧ **12:12** Is. 35:3. ✧ **12:13** Pr. 4:26.

qu n tu ntzin mina jaw txalpaje qanb aj, a q ajal, qala tu n tq anit.

¹⁴ Atzin ja lin, kyq onktzi n tilil tu n kynajan tuk a jun kymujb il kyib a kyxol kyxjalila, ex tu n kyb eta jikyin wen toj kychwinqila, ex tu n tel kypa n kyib a ti j b inchj il. Qu n qa mina, nlay chi naja n tuk a qMan Dios toj kya j.

¹⁵ Ikytzi n, kyka yinktzin kyib a, qu n noqtzin kyij kytzaqpi n t-xtalb il qMan Dios. Qu n jun xjal ikyjo, a mina tz el tpa n tib ti j il, iky tz elpine tze nku jun tlok tze xi ttz u b in jun a k axix wen. Ex b e x nnajjo tze tkyaqilx.✧ Ikyxixsin tz ele kyxol Ttanim Dios; b e x nchi txalpajjo txqantl nimil tu n jun xjal ikyjo, ex b e x nb aj kyyajin kyib .

¹⁶ Tu npetzi n, kyka yinktzin kyib a tu ntzintla nti jun twi ky a jil, a b inchil il, kyxola. Qu n ka npejiy te Esaú toj Tu jil Tyol Dios. Noq tu n tpaj jun twa, el ti jlin a otaq tzaj tq o n Dios te, a nim toklin te tnejil tk waljo ttata.✧

¹⁷ Qu n b i n kyu n, a tej tjapin b aj amb il te, tu ntaq ttzaj tq o n ttata tky iw b il tib aj, mix xa tq o ntl. Ex nti taql tumil tu n tetzinte majl, mixla qa kub sin twutz, ex oq wen twutz ttata; me nti taql tumil tu n tkub tk u j ttata tu n.✧

¹⁸ Ayetzi n ja lin erman, o chi pon laq ey tk atz Dios tu n kynimb ila, me nya tze nku toj Tu jil Tyol Dios ojtxe. Qu n nyolin toj Tu jil Tyol Dios ti j jun wutz tzalu n twutz tx otx , a ja kutze yoline Dios te Moisés, tej ttzaj tq o n tkawb il. A wutz anetzi n, at

✧ **12:15** Deu. 29:18. ✧ **12:16** Gen. 25:29-34. ✧ **12:17** Gen. 27:30-40.

q aq njulintaq tib aj, ex kub qxope wen, ex tinin tze n q ankyaq.

¹⁹ Ex q ajq ojin tze nku chun, ex nyolintaq Dios antza. Ayetzin xjal, aye lipajqetaq ti j Moisés, axsa i kyij tene t-xe wutz. Ex noq tu n kyxob il ti j tkyaqiljo lo, xi kyq ma n te Moisés, tu n mina yolín Dios kyuk a.✠

²⁰ Qu n nimxtaq kyxob il te, qu n attaq jun tqanil b i ntaq kyu n, a qa nya wen tu n kyjax b et ti jjo wutz, nixpe jun kyqan tu n t-xi kyq o n tib aj. Ex majqexpe kye alu mj, noq tu n kyb ettaq antza, i kub b yo n kye tu n ab j, mo noq nchi ok xyu ntaq, qu n tu n xjanxixtaqjo wutz anetzi n.✠

²¹ Qu n te xob ajilxtaq te antza, ax Moisés q mante ikyjo, tej ttzaj ttzyu n tkawb il Dios. Chi kyjalu n: Tzunx nchin lulinx we, tu n txqan nxob ila.✠

²² Ikyjo tze nku kye ojtxe xjal ntzajtaq kyxob il tu n tkyij kyij jlin tkawb il Dios; ikytzin ja lin, iltzin ti j tu n tkub qnininix, tu n mi kyij qi jlin Tyol. Qu n atzin ja lin tu n qnimb il, ma qo pon laq e nqayin tk atz qMan Dios toj kya j, ex nya noq o kx tzalu n twutz tx otx, tze nku ojtxe.

Me metzin qe ja lin, noq tu n qnimb il, o qo kanin toj kya j, ja ta ye wutz, a twutzxix Sion tbi, a ja nyoline Dios, ex ak aj Jerusalén, a Ttanim Dios itz, ex ja ite ye jni t-angel Dios, a nchi kulin twutz;

²³ ex atzintza kychmomile kyibjo aye tnejil nimil, a aye tkwal qMan Dios, a tzib in kyb i tzma toj kya j. Ex atzintza, najle Dios, a Kawil

✠ **12:19** Ex. 19:16-22; 20:18-21; Deu. 4:11-12; 5:22-27. ✠ **12:20** Ex. 19:12-13. ✠ **12:21** Deu. 9:19.

kyib aj kykyaqiljo qtzan nimil, aye tb anilx kub kyb inchin twutz Dios, ex aye tz aqleqe wen tu n.

24 Ex ma qo pon tk atz Jesús tej qninin. Ex noq tu n tchky el, at qmujb il qib tuk a Dios. Ex noq tu n tchky el, ma txjet qanmin tu n jun ak aj tumil, tu n qkyij toj wen tuk a Dios. Qu n nya ikyjo tze nku tchky el Abel, a b e x qanin tib aj Cain.✧ Me metzin te Jesús tchky el, nya tu n tqanin qib aj, qala n-ajb in te q ol najsb il qil.

25 Tu npetzintzjo, kyq onktzintza tilil, noqtzin kyij kyij jli n Tyol Dios. Qu n ayetzi n, a i kyij i jlin te Tyol Dios ojtxe tzalu n twutz tx otx , iltaq ti j tu n kykim. Ikytzin qe ja lin, qa ma kyij qi jlin Tyol, a tzajnin toj kya j,✧ ex nlay qo tzaqpaj te najin toj tq ob Dios, aj qa ma kyij qi jlin qnimb il.

26 Tej tyolin Dios tuk a Moisés ojtxe, tzaj lu lin tx otx noq tu n Tyol. Me tb ajlinxi ila ab q e, tq ma juntl majl Dios kyjalu n: Juntl majl ok kchi tzajil lu lin nya noq o kx tx otx , qala majx jni kya j.✧

27 Atzi n t-xilin yol, a juntl majl, ntq ma n qa il ti j tu n tyuch j tkyaqiljo b a n lu lin, a tch iysb in Dios noq tu n Tyol, qu n tu n nti tq uqil, ex qu n tu n kykyij ten tkyaqiljo, aye mib in chi lu lin.

28 Ex atzin Tkawb il qMan Dios ntzaj tq o n toj qanmin ex toj qchwinqil, nlay tzaj lu lin, qu n tu n at tq uqil, a Jesús, a Tk wal qMan.

Tu npetzi n, qq o nx chjonte tu n tkyaqiljo lu n, ex qo nimsin tb i qMan Dios tuk a tkyaqil qanmin ex tuk a tchewil Dios qi j, tu ntzin ttzaj Dios qi j.

✧ 12:24 Gen. 4:10. ✧ 12:25 Ex. 20:22. ✧ 12:26 Hag. 2:6.

29 Qu n atzin tkawb il qMan Dios ikyjo tze nku jun nim q aq , a o k wel b aj tkyaqiljo nya b a n tu n.✠

13

Tze n tzin tu n t-xi qi n jun qchwinqil toj tumil twutz Dios

¹ Atzin ja lin werman, waja tu n t-xi nq o n jun tumil, tu n t-xi kyi n jun kychwinqila toj tumil: Kyk u jlinktzin kyib a kyxolxa, qu n tu n kyerman kyib a.

² Mi tz el naj toj kyk u ja tu n ttzaj pax kyanmin ti j jun b etin xjal, qa ma pon kyja y,✠ qu n ite xjal ojtxe, a tzaj pax kyanmin ti j jun b etin xjal, nti taq b i n kyu n qa angelqetaq,✠ ex ikyx aku b ajjo ja lin.

³ Kyna nqetzinji y jpu nqekux toj tze, nyakuxtlaj ajinqi y ite kux junx kyuk a.✠ Ex q aq inx kyk u ja kyijjo aye nim ma tziky x kyij, qu n nyakutlaj ajinqi y n-iky x kyu n kyuk a.

⁴ Ex kyniminkuxixji y mejeb lin tuk a tkyaqil kyanmi n, a kymujb il kyib a tojjo mejeb lin, qu n tzul tkawb il Dios kyib ajjo xjal aj ky a jilqe, exqetzi n jni qe pa l mejeb lin.

⁵ Mi tz ok kyk u jlinxixji y pwaq,✠ qala chi tzalajxixa tu n ch in at kye y, qu n ax te Dios tzaj q ma nte kyjalu n: Nlayx chi kyij ntzaqpi n kyjunala.✠

⁶ Tu n petzi n, qexix qk u j ti jjo tmojb il Dios qi j, tu n t-xi qq ma n: Ate Dios onil we y.

✠ **12:29** Deu. 4:24; 9:3; Mt. 3:12; 2Tes. 1:7-8. ✠ **13:2** Ro. 12:13; 1Pe. 4:9. ✠ **13:2** Gen. 18:1-8; 19:1-3. ✠ **13:3** Mt. 25:31-46. ✠ **13:5** 1Tim. 6:6-10. ✠ **13:5** Deu. 31:6, 8; Jos. 1:5; Mt. 28:20.

Tu ntzin ikyjo, nlay chin tzaj xob a tu n tkyaqiljo
aku tz ok kyb inchin xjal wi ja.✠

⁷ Kyna ntza kyj jjo kynejinela, a i aq nin kyxola,
aye i tzaj q onte Tyol Dios kye y. Kyximinkutzi n
ti tzin o b aj toj kychwinqil. Ex chi lipexsintza ti jjo
tumil xb ant ky n toj kynimb il,

⁸ qu n ax te Jesucrist ewe, ex ja lin, ex te jun
majx. Ex b a n tu n ttzaj tq on tky iw b il kyib aja,
ikyxjo tze nku tzaj tq o n kyib aj nejinel ojtxe.

⁹ B a nqexsintza tu n mi txi kyq o n kyib a tu n
kyxi q i n toj junxil xnaq tzb il, a nya b a n, tze nku
jun xnaq tzb il ti jjo kyniky b ila, qala wexix
tu n tok kyipi n tu n t-xtalb il Dios, qu n nti
kyajb in xnaq tzb il anetzi n, ex nti ajb ine kye
aye lipcheqextaq kyj.

¹⁰⁻¹¹ Ikytzi n tze nku tkawb il tnejilxix pale ojtxe,
iltaq ti j tu n t-xi tq o n kychky el alu mj tojjo ojtxe
tja Dios te chojb il kyilxjal. Me nti taq kyoklin
pale tu n kychyo n ti jjo kychib jil alu mj anetzi n.
Qu n atzi n kychib jil, iltaq ti j tu n tkub patit te
jun majx ttxa n tnam.✠ Me metzin qe ja lin, at
junqe chojb il qil, a t-xmilil Jesús ex tchky el, ex nti
kyoklin pale ti j, ikyjo tze nku nti taqjo kyoklin ti j
kychib jil alu mj ojtxe.

¹² Qu n ikyjo tze nku b aj kyj alu mj ojtxe, ikyx
te Jesúsjo iltaq ti j tu n tkyim te ttxa n tnam, tu n
ttxjet kyiljo jni xjal, noq tu n tchky el.

¹³ Tu npetzintzjo lo, qpamiltzin qib ti jjo ojtxe
tumil tu n qkyij toj wen tuk a Dios, ex qo lipexsintz
ti j Jesús. Noq tu n ikyjo, qo elil kyj jlin xjal, ikyxjo

✠ 13:6 Sal. 56:3-4, 9-11; 118:6. ✠ 13:10-11 Lv. 16:27.

tze nku el i jlin te Jesús kyu nxjal, ex ex kyxo n ttxa n tnam tu n tkyim.

¹⁴ Qu n a tzalu n twutz tx otx nti jun qtanim tu n qten te jun majx, qala nqo jyo n, ex nqo ayo n ti j qtanim toj kya j.

¹⁵ Tu npetzi n, qo nimsin tb i qMan Dios, qu n axixsin jun tb anil oyajjo tu n t-xi qq o n twutz Dios.✧ Tu n ikyjo, qo nimsin tb i, ex qo bitzin twutz, ex qo yolin ti j tuk a tkyaqil qanmin.

¹⁶ Mitzin tz el naj toj kyk u ja tu n kyb inchinteji y wen, ex tu n tkub kysipi n kyxola a at kye y, qu n atzi n kyb inchb in ikyjo, ayetzin tb anilx oyajjo ntzalaj Dios kyi j.

¹⁷ Kynimingekutzinji y aye nejinel kyxola toj Ttanim Dios, ex kyb inkuji y kykawb il; ayetzin xq uqil kyeji y, tu n mi naje kyanmi n te jun majx toj q aq . Qu n bi n kyu n nejinel, qa at jun q ij, ja kyq a b ile tqanil kyi ja twutz Dios. Tu ntzin ikyjo, kynimingekutzin, tu n kyxq uqin kyi ja tuk a tzaljb il, ex nya tuk a b is, qu n qa tuk a b is, nti xla ch in tajb in te kye y.

¹⁸ Atzin ja lin, q uqle qk u ja qa saqxix toj qanmi n, tu n nqo b inchinji y b a n, tze nku taj qMan. Me chi na n Dios a qi ja, noqit kukx saqix qanminji y junjun q ij tu n.

¹⁹ Ex nchin kub sin nwutza kye y, tu n kynan Dios wi ja, noqit liweyku, chin ul kani n juntl ma- jla q olb il kye y.

Jun tky iw b il Dios kyib aj nimil

²⁰ O tzaj tq o ntl Dios jun ak aj tumil tu n qkyij toj wen tuk a te jun majx, noq tu n tchky el Jesús, a

✧ 13:15 Lv. 7:12; Sal. 50:14, 23; Os. 14:2.

qAjaw.☆ Jaw anq in juntl majl kyxol kyimnin tu n Dios, ex ok q o n te Tb anil Kyik lel nimxix toklin tib aj tkyaqiljo nimil ti j Dios,☆ a nik ulte tkyaqil, ikyxjo tze nku taj.

²¹ Noqit aku Dios tz ok q on kye y tz aqle ex b a n kynab la, tu n tjapin b aj kyu n ikyxjo tze nkuxjo tajb il. Ex noqit aku b ant qu n tze nku tajb il, noq tu n Jesús, qu n at Xewb aj Xjan toj qanmin, a nb inchinte ikyxjo tze nku taj qMan Dios. Nimxitjo tb i Jesucrist ja lin ex te jun majx. Ikyxit tz ele .

²² Werman, nchin kub sin nwutza tu n kyk mo nteji y tkyaqiljo yol lu n, a nxi ntz ib i n ch in te q uqsb il kyk u ja.

²³ Ex waja tu n t-xi nq ma n ti j qerman Timotey, a ma tzaqpaj toj tze. Qa ma tzul kanin liwey nk atza, kxel nk le n wuk iy, aj nxi y q olb il kye y.

²⁴ Kyq onxa q olb il kye tkyaqiljo nejinel kyxola ex kye tkyaqil Ttanim Dios at antza. Ex tkyaqiljo nimil tzalu n wuk iy toj Italia nxi kyq o n q olb il kye y.

²⁵ Axit Dios ky iwlin kye y tuk a tkyaqil t-xtalb il. Ikyxit b antjo.

☆ **13:20** Ex. 24:8; Eb. 10:29. ☆ **13:20** Is. 40:11; Ez. 34; Lc. 15:4-6; Jn. 10:1-16.

**Mam Central (Comitancillo)
New Testament in Mam Comitancillo; mam
(GT:mam:Mam)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mam

Dialect: Comitancillo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mam [mam] (Comitancillo), Guatemala

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mam

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 May 2025 from source files dated 13 May 2025

f11695f1-c502-5440-819a-a3446d63525a